

Operations Strategy Department

5-25, Niban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, 102-8012 JAPAN

TEL +81-3-5226-6660/3 <http://www.jica.go.jp/>

## Enfoque para el Cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio

Para el Desarrollo Inclusivo y Dinámico



Ha transcurrido una década desde que la comunidad internacional estableció los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODMs). Sin embargo, aún existen casi 1.400 millones de personas viviendo en estado de pobreza en el mundo. En un mundo en el cual las relaciones de interdependencia y complementariedad se han incrementado y profundizado, el hecho que aproximadamente una de 4 personas aun viva con menos de 1,25 US \$ al día es de hecho un problema que no puede pasar desapercibido.

Con el objetivo de cumplir con los ODMs, no sería adecuado tomar medidas específicas para diferentes temáticas, tales como la salud pública, educación, agua, etc. Dentro de la actual coyuntura caracterizada por la globalización, los temas como la pobreza, enfermedades infecciosas, conflictos, desastres naturales, cambio climático, alimentación y energía están cada vez más estrechamente relacionados. Es creciente la necesidad de prever y comprender los posibles riesgos que afectan la vida de las personas, y hacer frente a esta situación con un enfoque global e integrado.

Además, el cumplimiento de los ODMs no debe ser algo meramente temporal. A fin de replicar los efectos del cumplimiento de los ODMs, es fundamental que los gobiernos y las personas en los países en desarrollo refuercen sus capacidades para lograr un crecimiento sostenible y resolver por sí mismos sus problemas.

Habiendo reconocido esto, JICA ha venido proviendo cooperación con un importante énfasis en la apropiación de las acciones ("ownership") por parte de los países beneficiarios de la asistencia con miras a lograr los ODMs. JICA confía que alcanzar la "seguridad humana" para las personas es crucial, y con base en esta filosofía, está tomando medidas integrales para asegurar "una vida libre de las privaciones" típicamente representada por el retraso en los servicios sociales e infraestructura, así como "una vida libre del miedo" incluyendo conflictos, terrorismo, desastres naturales, y destrucción ambiental.

Como una agencia para el desarrollo que asume un rol vital en las contribuciones internacional del Japón, JICA se encuentra determinada a luchar en pos de la reducción de la pobreza en los países en desarrollo, aunando esfuerzos con las ONGs, universidades, gobiernos locales, empresas y ciudadanos. Me complace presentar el presente documento como un instrumento para dar a conocer mejor el enfoque de JICA para el logro de los ODMs e invitarles a aunar esfuerzos para cristalizar un mundo más pacífico y mejor.



Sadako Ogata, Presidenta  
Agencia de Cooperación Internacional  
del Japón (JICA)



Abreviaturas y siglas

AGRA	Alianza para la Revolución Verde en África
AIE	Agencia Internacional de Energía
ALOS	Satélite avanzado de la observación de la tierra
AOD	Asistencia Oficial al Desarrollo
BAD	Banco Asiático de Desarrollo
BAD	Banco Africano de Desarrollo
BM	Banco Mundial
CAD	Comité de Asistencia para el Desarrollo
CARD	Coalición para el Desarrollo del Arroz en África
CEI	Comunidad de Estados Independientes
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FARA	Foro para la Investigación Agrícola en África
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
G8	Grupo de los ocho
GFATM	Fondo mundial de lucha contra el SIDA, la tuberculosis y la malaria
INB	Ingreso Nacional Bruto
IRRI	Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz
IWMI	Instituto Internacional del Manejo del Agua
JICA	Agencia de Cooperación Internacional del Japón
JIRCAS	Centro Internacional de Investigación para las Ciencias Agrícolas del Japón
JOCV	Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero
NEPAD	Nueva Alianza para el Desarrollo de África
NERICA	Nuevo Arroz para África
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico
ODMs	Objetivos de Desarrollo del Milenio
OMC	Organización Mundial del Comercio
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organización No Gubernamental
ONU	Organización de las Naciones Unidas
ONU SIDA	El Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
ONUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
PIB	Producto Interior Bruto
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
SIDA	Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida
TICAD	Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
USAID	Agencia para el Desarrollo Internacional de Estados Unidos
VIH	Virus de la Inmunodeficiencia Humana

Capítulo 1 Descripción general y Avances de los ODMs

1-1	¿Qué son los ODMs?	6
1-2	Avances en el cumplimiento de los ODMs	7

Capítulo 2 Enfoque de JICA para el Logro de los ODMs

2-1	Seguridad humana y los ODMs	10
2-2	Desarrollo de capacidades y los ODMs	11
2-3	Infraestructura que apoya el logro de los ODMs	11
Objetivo 1	Erradicar la pobreza extrema y el hambre	12
Objetivo 2	Lograr la enseñanza primaria universal	14
Objetivo 3	Promover la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer	16
Objetivo 4/5	Reducir la mortalidad de los niños menores de 5 años / Mejorar la salud materna	18
Objetivo 6	Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades	20
Objetivo 7	Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente	22
Objetivo 8	Fomentar una alianza mundial para el desarrollo	24

Capítulo 3 Hacia el Logro de los ODMs - Nuevos Retos -

3-1	Políticas de Cooperación para los ODMs	26
3-1-1	Concepto Básico	26
3-1-2	Educación, salud y agua	27
3-1-3	África	28
Estudio Empírico 1 :		
	Acumulación de la industria de sobrevivencia al crecimiento : Las micro y pequeñas empresas en África	29
3-1-4	Países en situaciones frágiles	30
3-1-5	Contramedidas para el Cambio Climático	32
Estudio Empírico 2 :		
	Efectos del cambio climático en las grandes ciudades en Asia	33
3-1-6	Prevención de Desastres	34
3-1-7	Alimentos y energía	35
3-2	Aplicación de las Experiencias de Asia al Mundo	36
3-2-1	Mundo en desarrollo cada vez más polarizado	36
3-2-2	Factores de éxito y los problemas en Asia	36
3-2-3	Crecimiento sostenible para África	37
Estudio Empírico 3 :		
	Crecimiento económico y reducción de la pobreza en Indonesia rural	38
3-3	Expansión de la Asociación para el Desarrollo	41
3-3-1	Promoción de la Cooperación Sur-Sur / Cooperación Triangular	41
3-3-2	Colaboración con múltiples actores del desarrollo	41
3-3-3	Expansión de financiación para el desarrollo	42

## 1-1 ¿Qué son los ODMs?

En septiembre de 2000, las Naciones Unidas adoptaron en la Cumbre del Milenio, a la que asistieron los representantes de 189 países, la Declaración del Milenio que establecía una serie de objetivos a ser cumplidos por la comunidad internacional en el Siglo XXI. Concretamente, refleja el consenso de la comunidad internacional de trabajar en alianza y coordinación a nivel mundial abordando los siguientes siete temas: 1) la paz, la seguridad y el desarme; (2) el desarrollo y la erradicación de la pobreza; (3) protección de nuestro entorno común; (4) derechos humanos, democracia y buen gobierno; (5) protección de las personas vulnerables; (6) atención a las necesidades especiales de África; y (7) fortalecimiento de las Naciones Unidas. Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODMs) fueron establecidos como un marco común integrado por la Declaración del Milenio y los Objetivos del Desarrollo Internacional adoptados en las principales conferencias internacionales y las reuniones cumbres en la década de los noventa.

Los ODMs consisten en ocho objetivos que deberían ser cumplidos para el año 2015. En septiembre de 2005, al quinto año de haberse adoptado la Declaración del Milenio, las Naciones Unidas organizó la denominada Cumbre del Milenio +5 a la que asistieron los jefes del Estado de más de 170 países con el fin de realizar una revisión integral de los avances alcanzados en las actuaciones propuestas en la Declaración, incluyendo los ODMs. El documento final refleja el fuerte compromiso de la comunidad internacional de alcanzar los objetivos de desarrollo basándose en la apropiación ("ownership") y asociativismo de éstos países. Asimismo, en la reunión plenaria de alto nivel celebrada en septiembre de 2008, los representantes de las fundaciones privadas y de las organizaciones civiles, participaron junto con los jefes de Estado y reafirmaron sus visiones compartidas sobre la importancia de los ODMs y discutieron las medidas y actuaciones a desarrollar para el logro de los ODMs. La ONU contempla celebrar en septiembre de 2010, es decir cinco años antes de llegar al año objetivo, otra reunión de revisión para evaluar los avances.

### ODMs Objetivos y Metas

<b>Objetivo 1: Erradicar la pobreza extrema y el hambre</b>
1-A Reducir a la mitad, entre 1990 y 2015, el porcentaje de personas cuyos ingresos sean inferiores a 1 dólar por día
1-B Lograr empleo pleno y productivo, y trabajo decente para todos, incluyendo mujeres y jóvenes
1-C Reducir a la mitad, entre 1990 y 2015, el porcentaje de personas que padecen hambre
<b>Objetivo 2: Lograr la enseñanza primaria universal</b>
2-A Asegurar que, para el año 2015, los niños y niñas de todo el mundo puedan terminar un ciclo completo de enseñanza primaria
<b>Objetivo 3: Promover la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer</b>
3-A Eliminar las desigualdades entre los sexos en la enseñanza primaria y secundaria, preferiblemente para el año 2005, y en todos los niveles de la enseñanza para el año 2015
<b>Objetivo 4: Reducir la mortalidad de los niños menores de 5 años</b>
4-A Reducir en dos terceras partes, entre 1990 y 2015, la mortalidad de los niños menores de 5 años
<b>Objetivo 5: Mejorar la salud materna</b>
5-A Reducir, entre 1990 y 2015, la mortalidad materna en tres cuartas partes
5-B Lograr, para el año 2015, el acceso universal a la salud reproductiva
<b>Objetivo 6: Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades</b>
6-A Haber detenido y comenzado a reducir, para el año 2015, la propagación del VIH/SIDA
6-B Lograr, para el año 2010, el acceso universal al tratamiento del VIH/SIDA de todas las personas que lo necesitan
6-C Haber detenido y comenzado a reducir, para el año 2015, la incidencia del paludismo y otras enfermedades graves

<b>Objetivo 7: Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente</b>
7-A Incorporar los principios del desarrollo sostenible en las políticas y los programas nacionales e invertir la pérdida de recursos del medio ambiente
7-B Reducir la pérdida de biodiversidad, alcanzando, para el año 2010, una reducción significativa de la tasa de pérdida
7-C Reducir a la mitad, para el año 2015, el porcentaje de personas sin acceso sostenible al agua potable y a servicios básicos de saneamiento
7-D Haber mejorado considerablemente, para el año 2020, la vida de por lo menos 100 millones de habitantes de tugurios
<b>Objetivo 8: Fomentar una alianza mundial para el desarrollo</b>
8-A Desarrollar aún más un sistema comercial y financiero abierto, basado en normas, previsible y no discriminatorio (Incluye el compromiso de lograr una buena gestión de los asuntos públicos, el desarrollo y la reducción de la pobreza, en los planos nacional e internacional)
8-B Atender las necesidades especiales de los países menos adelantados (Incluye el acceso libre de aranceles y cupos de las exportaciones de los países menos adelantados; el programa mejorado de alivio de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME) y la cancelación de la deuda bilateral oficial, y la concesión de una asistencia oficial para el desarrollo más generosa a los países que hayan expresado su determinación de reducir la pobreza)
8-C Atender las necesidades especiales de los países en desarrollo sin litoral y de los pequeños Estados insulares en desarrollo (mediante el Programa de Acción para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo y las decisiones adoptadas en el vigésimo segundo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General)
8-D Abordar en todas sus dimensiones los problemas de la deuda de los países en desarrollo con medidas nacionales e internacionales a fin de hacer la deuda sostenible a largo plazo
8-E En cooperación con las empresas farmacéuticas, proporcionar acceso a medicamentos esenciales en los países en desarrollo a precios asequibles
8-F En colaboración con el sector privado, dar acceso a los beneficios de las nuevas tecnologías, en particular los de las tecnologías de la información y de las comunicaciones

## 1-2 Avances en el cumplimiento de los ODMs

Todos los países y numerosas organizaciones han venido invirtiendo grandes esfuerzos de cara a lograr los ODMs. Sin embargo, a juzgar del avance hecho hasta el año 2010, se considera difícil dar cumplimiento a todos los objetivos propuestos hasta el año 2015, requiriendo lograr más mejoras en todos los sectores, con particular énfasis en la promoción de la igualdad de géneros incluyendo la salud perinatal, así como en la mejora el acceso a los servicios de salud, que son las áreas más retrasadas en el proceso.

El avance de cada Objetivo depende fuertemente de los resultados de las actuaciones y medidas desarrolladas por cada país y también de la situación mundial. Por ejemplo, la crisis financiera y económica que impactó al mundo en el 2008 ha incrementado la tasa de desempleo a nivel mundial y ha incrementado el número de personas que no tienen otra alternativa que tomar empleos temporales, incluyendo trabajo sin remuneración. Al mismo tiempo, además de la reducción de los ingresos y de las oportunidades de trabajo, los altos precios de los alimentos que ya habían comenzado a experimentar una alza antes que ocurriera la crisis financiera y económica, había hecho aún más difícil para las personas en estado de pobreza acceder a los alimentos. Ésta constituye una de las causas

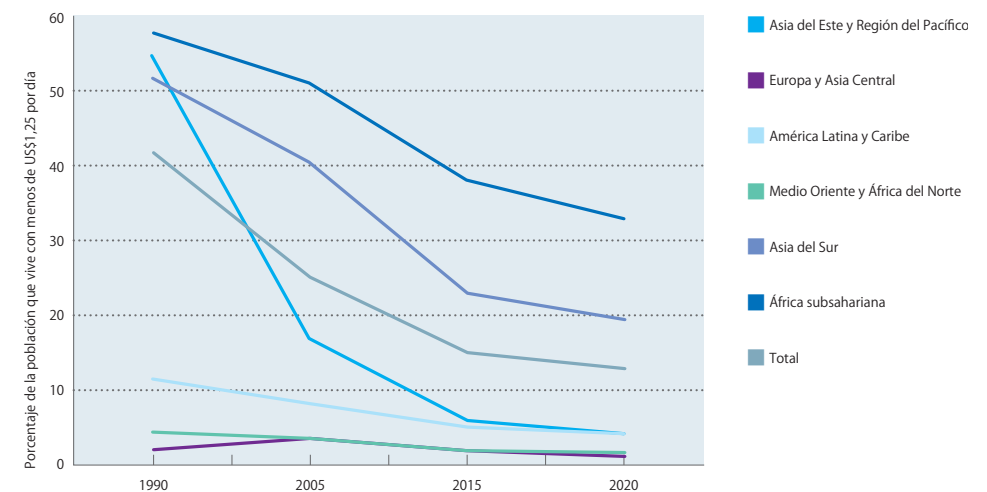
del estancamiento en el avance del cumplimiento del primer objetivo que es erradicar la extrema pobreza y el hambre.

A la inestabilidad de la economía mundial, se suman los conflictos políticos y los desastres naturales que afectan el avance de los ODMs. Tal es el caso del gran terremoto que arrasó Haití en enero de 2010. Además, nos preocupa cada vez más el cambio climático que puede ser una gran amenaza en el logro de los ODMs y en el mantenimiento y expansión de los resultados obtenidos en los esfuerzos por el desarrollo.

El avance en el cumplimiento de los ODMs varía entre los objetivos, y también entre diferentes regiones geográficas. A modo de ejemplo, el Primer Objetivo que propone reducir la pobreza hasta el año 2015, se ha registrado una considerable mejora en las regiones de Asia del Este y la región del Pacífico, mientras que se dice que va a ser difícil lograr el objetivo en África subsahariana. Adicionalmente, cada país ha registrado diferentes grados de cumplimiento aún en una misma región. De manera similar, dentro de un mismo país, se ha visto un avance desigual entre las zonas rurales y urbanas. Así, al evaluar el avance de ODMs, es necesario considerar las diferencias en el avance dentro de una misma región o un mismo país, además de las variaciones entre las regiones.

### Evolución del índice de la pobreza entre 1990 y el índice estimado hasta 2020.

Referencia : Banco Mundial, Informe sobre seguimiento mundial 2010



Objetivo 1

Erradicar la pobreza extrema y el hambre

- El número de las personas en situación de extrema pobreza pasó de 1.800 millones en 1990 a 1.400 millones en 2005. El índice de pobreza se redujo del 46 % al 27 %. Es probable que se cumpla el objetivo propuesto hasta el año 2015.
- △ El índice de pobreza sigue siendo alto en el África subsahariana, con más del 50 % en 2005.
- △ El porcentaje de los "trabajadores pobres" (empleados que pertenecen al estrato pobre que él o ella y su familia vive con menos de 1,25 dólares al día) mostraba una tendencia de reducción. Sin embargo, la situación se empeoró en 2009 debido a la crisis económica y financiera. Así, las regiones en vías de desarrollo registraron un índice del 31 %.
- △ El número de la población desnutrida parece haber excedido 1.000 millones en 2009.

Objetivo 2

Lograr la enseñanza primaria universal

- En el África subsahariana, la tasa de escolarización primaria aumentó del 58 % en 2000 al 76 % en 2008. Asimismo, ésta aumentó del 79 % al 90 % en el Sur de Asia.
- A pesar de que el número de niños en edad escolar sigue aumentando, el número total de niños no escolarizados está disminuyendo, de 106 millones en 1999 a 69 millones en 2008.
- △ Más del 70 % de niños no escolarizados en el mundo se encuentran en el África subsahariana y Asia meridional (31 millones en la primera y 18 millones en la segundo).
- △ Una alta tasa de deserción impide el logro de la enseñanza primaria universal. Aproximadamente el 23 % de los niños sin escolarizar en las regiones en desarrollo en 2006 se matriculó una vez para abandonar sus estudios sin completar.

Objetivo 5

Mejorar la salud materna

- El porcentaje de partos atendidos por el personal de salud debidamente capacitado en las regiones en desarrollo incrementó del 53 % en 1990 al 63 % en 2008.
- △ La mortalidad materna por cada 100.000 nacidos en las regiones en desarrollo se redujo ligeramente de 480 muertes en 1990 a 450 en 2005, pero sigue siendo notablemente mas alta que la cifra meta propuesta.
- △ El porcentaje de las mujeres que reciben visitas de cuidado prenatal más de una vez durante su embarazo incrementó del 64 % en 1990 al 80 % en 2008. Aún así, menos de la mitad de las mujeres embarazadas en regiones en desarrollo recibe aquellas visitas más de cuatro veces como se recomienda internacionalmente.
- △ Aún cuando el monto total de asistencia oficial para el desarrollo en salud ha venido incrementándose, la ayuda en los servicios de salud reproductiva ha fluctuado entre el 8,1 % y 8,5 %, y la ayuda a la planificación familiar dentro del total de la asistencia a la salud se redujo considerablemente del 8,2 % al 3,2 %.

Objetivo 6

Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades

- A nivel mundial, el número de nuevos infectados con VIH se redujo de 3,5 millones en 1996, año pico, al 2,7 millones en 2008.
- Cerca de un millón de personas mueren de malaria, de las cuales el 95 % corresponde a África subsahariana. El número de niños que utilizan la malla mosquitera en la región aumentó del 2 % en 2000 al 20 % en 2006.
- △ La tasa de personas que reciben la terapia antiretroviral de entre las personas necesitadas ha aumentado. Sin embargo, hay cinco nuevos infectados por VIH mientras que dos nuevos individuos comienzan a recibir fármacos antiretrovirales.
- △ La tasa de nuevos pacientes tuberculosos se redujo ligeramente a nivel mundial desde 2004. Sin embargo, aumentó en África subsahariana, donde la infección de VIH prevalece extensamente. El número de nuevos casos de tuberculosis cayó en muchos países, mientras que en África subsahariana y en los países de CEI aumentó más que en 1990.

Objetivo 3

Promover la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer

- En las regiones en desarrollo, se matriculan en primaria 96 niñas frente a 100 niños en 2008, incrementándose de 91 niñas en 1999. Para la secundaria, dicha relación ha mejorado de 88:100 en 1999 a 95:100 en 2008.
- △ El objetivo propuesto de eliminar la desigualdad de género en educación hasta 2005, no ha sido cumplido aún en 2010.
- △ El porcentaje de mujeres con empleo remunerado en los sectores no agrícolas es particularmente bajo en Asia Meridional y Occidental y África Septentrional. El porcentaje en estas regiones está alrededor del 20 % frente al 41 % del promedio mundial.
- △ La tasa de puestos ocupados por las mujeres en el parlamento nacional ha incrementado. Sin embargo, solo existen 26 países que han alcanzado la meta del 30 % propuesta en el Plan de Acción de Beijing. (El promedio mundial es de 19 %; con el 18 % en las regiones en desarrollo y el 23 % en las regiones desarrolladas. En Oceanía, África Septentrional y Asia Occidental, la tasa registrada está por debajo del 10 % en 2010).

Objetivo 4

Reducir la mortalidad de los niños menores de 5 años

- El número de niños menores de cinco años fallecidos se redujo de 12,5 millones en 1990 a 8,8 millones en 2008.
- La mortalidad de los niños menores de cinco años se redujo de 100 niños por 1.000 nacidos vivos en 1990 a 72 niños en 2008 en los países en vías de desarrollo.
- En 2008, el porcentaje de los niños de un año de edad que recibieron al menos una dosis de vacuna contra el sarampión alcanzó el 81 % en el conjunto de las regiones en desarrollo, aumentado desde el 70 % en 2000. El número de muertos relacionados con el sarampión a nivel mundial se redujo de 733.000 en 2000 a 164.000 en 2008.
- △ A pesar de que la mortalidad de los niños menores de cinco años en África subsahariana se redujo un 22 % en comparación con 1990, la población infantil que muere antes de cumplir los cinco años aumentó de 4,0 millones en 1990 a 4,4 millones en 2008 (que representa casi la mitad del número de niños fallecidos antes de cumplir los cinco años en todo el mundo).
- △ En África subsahariana, uno de cada siete niños (y uno de cada seis en África Occidental y Central) muere antes de cumplir los cinco años.

Objetivo 7

Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente

- Las 196 naciones que ratificaron el Protocolo de Montreal redujeron el consumo de sustancias destructoras del ozono en un 98 % entre 1986 y 2008.
- La pérdida neta de la superficie forestal en el decenio 2000/2010 se redujo a 5,2 millones de hectáreas. por año, desde 8,3 millones de hectáreas. en el decenio de 1990/2000.
- El porcentaje de la población mundial con acceso a una fuente de agua potable es del 87 %. De continuar esta tendencia, se logrará cumplir el objetivo propuesto.
- △ No se ha logrado el objetivo de reducir la tasa de pérdida de biodiversidad para 2010. Aproximadamente 17.000 especies de flora y fauna están en peligro de extinción.
- △ Cerca de 1.100 millones de personas en los países en vías de desarrollo adquirió acceso a instalaciones sanitarias mejoradas durante el período 1990 - 2006. Sin embargo, unas 2.500 millones de personas aún están sin acceso.
- △ El porcentaje de la población urbana de los países en vías de desarrollo que vive en tugurios ha disminuido del 46,1 % en 1990 al 32,7 % en 2010. Pero, el número de habitantes aumentó a 828 millones en 2010, de 657 millones en 1990.

Objetivo 8

Fomentar una alianza mundial para el desarrollo

- La tasa de los productos libre de aranceles aumentó considerablemente en las exportaciones de los países en vías de desarrollo a los países desarrollados, del 54 % en 1998 al 80 % en 2008.
- El repago de la deuda externa en 2000 que representaba un 13 % de los ingresos de exportación entre los países en vías de desarrollo, se redujo al 3 % en 2008.
- El número de abonados de teléfono celular superó los 2.000 millones de personas en 2007 en las regiones en desarrollo, alcanzando una cobertura del 39 %.
- △ El monto neto de los gastos de la AOD en 2009 ascendió a 119.800 millones de dólares, disminuyéndose más del 2 % en comparación con el año precedente (de 122.300 millones de dólares), que el monto más alto registrado.
- △ La relación AOD / INB fue del 0,31 % y sólo cinco países han alcanzado el 0,7 % (tasa meta) en 2009.
- △ El número de los usuarios de Internet llegó a unos 1.600 millones de personas en 2008 en todo el mundo. El porcentaje de usuarios por la población es solamente el 15 % en los países en vías de desarrollo, mientras que es del 68 % en los países desarrollados.

# 2.

## Enfoque de JICA para el Logro de los ODMs

JICA incorpora la perspectiva de la "seguridad humana" en cada uno de sus proyectos. Con el intento de proteger a las personas contra las amenazas de los desastres, conflictos y de la pobreza, JICA realiza esfuerzos para asegurar que los resultados de la cooperación alcancen a cada individuo y que las personas desarrollen su capacidad para ser autosuficientes. La asistencia dinámica brindada por JICA se orienta al desarrollo de capacidades y de la infraestructura en apoyo al logro sustentable de los ODMs.

### 2-1 Seguridad humana y los ODMs

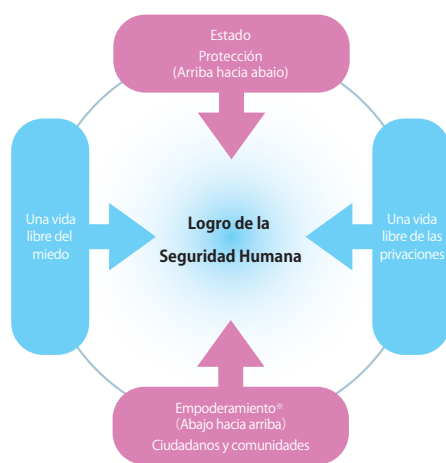
Antiguamente, la "Seguridad" significaba la idea del Estado protegiendo a su pueblo y sus fronteras. Sin embargo, con el proceso de la globalización y el incremento de los problemas transfronterizos, tales como la crisis económica y las enfermedades infecciosas, se hace cada vez más difícil proteger la seguridad de cada individuo bajo el concepto convencional de la seguridad nacional.

La "Seguridad humana" se centra en emprendimientos integrales en dos áreas: una vida libre de las "privaciones", incluyendo la carencia de servicios sociales como la educación y salud / cuidado médico e infraestructura básica; y, una vida libre del "miedo", incluyendo los conflictos, el terrorismo, desastres naturales y la prevalencia de las enfermedades infecciosas.

Así, la Seguridad Humana para "proteger" a las personas de diversas amenazas y "desarrollar sus capacidades" para luchar contra tales amenazas, es un concepto importante que sustenta las actuaciones a desarrollarse de cara al cumplimiento de los ODMs.

#### Diagrama conceptual de la Seguridad Humana

Una vida libre del miedo y de las privaciones mediante la protección y el empoderamiento



※Empoderamiento: desarrollo de la capacidad

### 2-2 Desarrollo de capacidades y los ODMs

En su proceso de modernización, Japón ha asimilado ambiciosamente los conocimientos y los sistemas aprendidos de los países desarrollados y fue adaptando y aplicándolos a su propia sociedad e instituciones. Así, Japón fue ampliando su cooperación para el desarrollo haciendo hincapié a la toma de conciencia de apropiamiento de los proyectos por los países beneficiarios, de conformidad con uno de los principios fundamentales de la Carta de AOD del Japón apoyando la "asistencia a los esfuerzos de autoayuda de los países en desarrollo".

JICA apoya el "desarrollo de capacidades" entre los países en desarrollo como uno de sus enfoques importantes para lograr la "seguridad humana". Para los efectos, la capacidad se define como "las capacidades de las personas en los países en desarrollo para abordar sus problemas de desarrollo." Atribuye importancia a los esfuerzos de auto-motivación (o endógenos) de los países en desarrollo tomando en cuenta "el conjunto de diversos factores, incluyendo las instituciones y sistemas políticos y sociales".

Los países en desarrollo han sido sometidos a un cambio drástico y rápido en medio de la ola de globalización. Para poder dar cumplimiento a los ODMs y mantener y replicar sus resultados, es esencial que los países en desarrollo construyan la capacidad de resolver sus propios problemas a raíz de su propia iniciativa.

### 2-3 Infraestructura que apoya el logro de los ODMs

Las infraestructuras, según JICA, constituyen "la base necesaria para alcanzar los objetivos de desarrollo - entre ellos la reducción de la pobreza, los ODMs, y el crecimiento económico - y de esta manera hacer realidad el potencial de la gente". Bajo este concepto, JICA ha venido brindando asistencia para el desarrollo de las infraestructuras en los diferentes países en desarrollo.

La contribución de las infraestructuras al logro de los ODMs se da en dos modalidades.

En primer lugar, la prestación de servicios básicos de infraestructura garantiza el derecho de las personas a sobrevivir y a vivir una vida segura y saludable. Para sobrevivir, las personas necesitan de un entorno sanitario en el que tenga acceso a los servicios de agua potable y alcantarillado, de salud y a los centros de servicio de atención médica. La infraestructura también desempeña un papel importante en la protección de la vida y de los bienes contra los desastres naturales, como terremotos e inundaciones.

En segundo lugar, los servicios de infraestructura sustentan los esfuerzos para el crecimiento económico de un país y de una región, mejorando los niveles de ingresos y de la calidad de vida. Además de desarrollar la infraestructura física, al promover la buena gobernabilidad e institucionalización en su amplio sentido de la palabra, contribuiría a mejorar las inversiones, crear oportunidades de empleo, aumentar la productividad, y así impulsar el crecimiento económico.

Sin embargo, también es necesario prestar especial atención a los efectos adversos que puedan conllevar el desarrollo de las infraestructuras, tales como la ampliación de las brechas de ingreso y el deterioro ambiental. Asimismo, es necesario adoptar las medidas adecuadas al desarrollo de las infraestructuras para evitar tales problemas como la inadecuada operación y mantenimiento de las instalaciones o la prestación deficiente de los servicios.

Para que la infraestructura desarrollada beneficie a los pobres, JICA asegura no solo la disponibilidad física de las infraestructuras sino también la "accesibilidad" geográfica y social, así como su "asequibilidad" (la predisposición económica del estrato pobre para utilizarlas a un costo razonable) y su aceptabilidad (el grado de conciencia de los beneficiarios por la necesidad de tal infraestructura). Junto con el desarrollo de la infraestructura, JICA se esfuerza por multiplicar sus efectos, ayudando al personal responsable del país beneficiario a desarrollar su capacidad en la planificación, operación y mantenimiento de la infraestructura.

#### Columna 1

#### Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad Humana (UNTFHS)

En diciembre de 1998, en su discurso político dado en Hanoi, el entonces primer ministro Keizo Obuchi, propuso crear el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad Humana (UNTFHS). En respuesta a su iniciativa, el gobierno japonés aportó aproximadamente 4,63 millones de dólares en marzo de 1999 para conformar dicho Fondo. Subsecuentemente, Japón realizó donaciones de un total de 346,58 millones de dólares hasta la Gestión 2009, y el UNTFHS, actualmente, se ha convertido en uno de los fondos fiduciarios más importantes de la ONU. A continuación se presentan algunos ejemplos de los proyectos implementados con los recursos de UNTFHS.

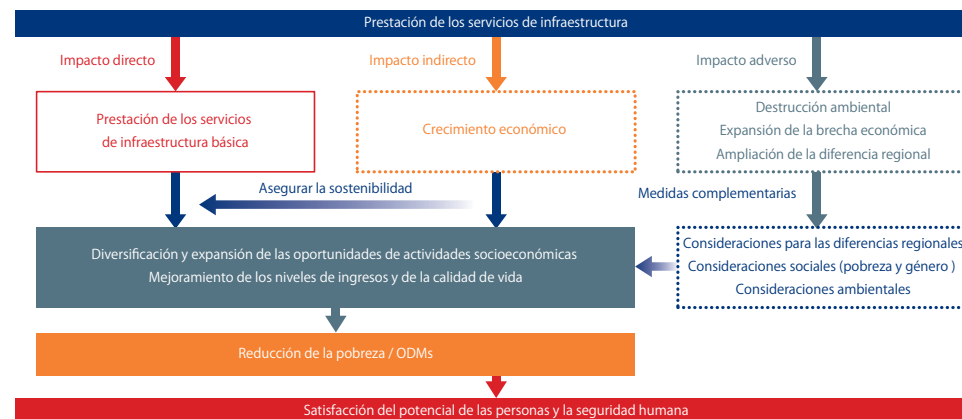
■ Refuerzo de la seguridad humana a través del desarrollo sostenible de la región noroeste de Tanzania (organismos ejecutores: PNUD, PMA, FAO, ONUDI y UNICEF; aprobado en julio de 2005) Se trata de un proyecto para abordar diversas cuestiones que enfrentan los refugiados provenientes de los países vecinos y por las

regiones que dan cabida a estos refugiados. Varias organizaciones internacionales han realizado diferentes emprendimientos en cuestiones mutuamente relacionadas con la seguridad de alimentos (ODM 1), actividades de sensibilización y educación sobre el VIH/SIDA (ODM 6) y la protección del patrimonio ambiental y mejora de agua y saneamiento (ODM 7).

■ Asistencia a Nepal (organismos de ejecución: el UNFPA, UNICEF y la OMS; aprobado en abril de 2009).

Es un proyecto para empoderar y proteger a las mujeres en las zonas afectadas por el conflicto y las adolescentes. Su objetivo es mejorar la seguridad de las mujeres y las adolescentes vulnerables mediante la integración de diversos componentes, incluyendo las actividades de creación de ingresos (ODM 1), entrega de oportunidades de educación (ODM 2,3), mejoras en la atención de la salud reproductiva (ODM 5) y las medidas de control de VIH/SIDA (ODM 6).

#### Rol de la infraestructura y el flujo de sus efectos



## Erradicar la Pobreza Extrema y el Hambre

### Enfoque de JICA hacia la Erradicación de Hambre y la Reducción de la Pobreza

El estrato pobre de los países en vías de desarrollo está expuesto al riesgo de empeorar aún más sus condiciones de vida por su vulnerabilidad ante la crisis económica, conflictos y desastres. Además, la brecha entre los ricos y los pobres es un factor de la inestabilidad social. Para reducir la pobreza es necesario ampliar las oportunidades de empleo y fortalecer los servicios públicos a través de un crecimiento económico equitativo atendiendo oportunamente las necesidades de los pobres.

JICA ha venido abordando el tema de la reducción de la pobreza proveyendo una asistencia integral, incluyendo el desarrollo humano y de su capacidad, mejoras políticas e institucionales, así como el desarrollo de la infraestructura socioeconómica. Al mismo tiempo, JICA ha intensificado sus esfuerzos para lograr la erradicación del hambre en los países en vías de desarrollo, especialmente en el África subsahariana, donde prevalece la población desnutrida.

### Asistencia para reducir las brechas a través de desarrollo regional integral

Indonesia ha logrado mejorar la calidad de vida y el bienestar de su pueblo a nivel nacional mediante la implementación de las políticas de desarrollo. Sin embargo, la población adolece de notables disparidades en el grado de desarrollo entre la región este y oeste. El Gobierno, reconociendo que éste constituye un problema que debe abordarse urgentemente, decidió formular y aplicar un plan de desarrollo integral para cada región, en lugar de tener diversos planes por sector, fortaleciendo el papel y las funciones de los respectivos gobiernos locales. Dentro de este contexto, JICA ha venido implementando proyectos de cara a reducir la pobreza mediante el desarrollo de la región oriental de Indonesia, donde existe una mayor incidencia de pobreza.

Sulawesi del Sur, la provincia más poblada en la región oriental de Indonesia, es el punto estratégico para el servicio de transporte y distribución, al situarse en el centro de la región. JICA comenzó a implementar el Programa de Desarrollo en Sulawesi del Sur en 2006. Dicho programa plantea lograr el desarrollo urbano de Maminasata, desarrollo económico y social (educación, salud comunitaria y desarrollo rural) en Sulawesi del Sur articulando estratégicamente el desarrollo urbano-rural con un enfoque multiestrato e integrado para la administración y la comunidad local.

Por otro lado, las áreas circundantes también adolecen de múltiples problemas similares a la provincia de Sulawesi del Sur, como son: deficiencia de la infraestructura económica y una estructura económica regional de bajo valor agregado. Para subsanar esta situación, JICA viene implementando el "Programa de Desarrollo Regional en noreste de Indonesia" orientado a seis provincias de Sulawesi y dos de Maluku desde 2007 con el fin de difundir los resultados de los proyectos ejecutados en Sulawesi del Sur, donde existe fuertes vínculos geográficos, históricos y humanos (sociales), así como conexiones (económicas) en el área de distribución. El Proyecto para el Fortalecimiento del Desarrollo de la Comunidad Rural de Sulawesi, tiene por objetivo consolidar y fortalecer el

mecanismo de coordinación y colaboración entre todos los actores involucrados en el desarrollo local para mejorar su capacidad de planificar proyectos con el uso de los recursos locales y fomentar la cooperación entre la comunidad y los gobiernos locales.

Basado en las necesidades de las comunidades con mayor índice de pobreza, el "Proyecto de Desarrollo de Infraestructura Regional para la Reducción de la Pobreza" implementado con préstamos de AOD en 2007, se enfocaba al desarrollo de la infraestructura básica en los sectores de (1) transporte, (2) acueducto y alcantarillado, (3) producción, (4) mercados, (5) salud y (6) educación. También se proyecta introducir en el proyecto componente de (7) microfinanciación en modalidad de proyecto piloto. Los objetivos son aumentar las oportunidades de empleo entre las personas en pobreza y mejorar el acceso a los servicios sociales, contribuyendo así a la reducción de la pobreza, el desarrollo sostenible de las economías locales, el desarrollo de la capacidad de los gobiernos locales, así como el bienestar de la comunidad.



La playa en Sulawesi donde se cultivan las algas y miembros de la familia colocando trozos de algas en las cuerdas para el cultivo

## Doblar la producción de arroz en África subsahariana dentro de una década

De acuerdo con la FAO<sup>1</sup> debido, en parte, al alza de los precios de los granos en los últimos años, la población desnutrida alcanzó una cifra de mil millones de personas. En el África subsahariana, donde se registra el mayor porcentaje de personas malnutridas en el mundo, la producción y el consumo de principales granos han venido aumentando. La oferta y la demanda del maíz, mijo y sorgo están casi en equilibrio. Sin embargo, la producción de arroz y trigo no alcanza el ritmo del consumo, que ha aumentado drásticamente en los últimos años. La tasa de autoabastecimiento de arroz y trigo es de 60 % y de 30 %, respectivamente. Como resultado, han crecido las importaciones de Asia y América del Norte. Al centralizar las intervenciones internacionales en el aumento de la producción del arroz que es un cultivo con potencial significativo dentro de la región, contribuirá a mantener la seguridad alimentaria a mediano y largo plazo y a mejorar el autoabastecimiento. El aumento de la producción de arroz como cultivo rentable podría contribuir al desarrollo rural y a la reducción de la pobreza.

En mayo de 2008, JICA anunció conjuntamente con la AGRA, en el TICAD IV (véase la Columna 5, página 28) la Coalición para el Desarrollo del Arroz en África (CARD), que es una estrategia para impulsar los esfuerzos de autoayuda hacia la expansión de la producción de arroz. También sirve de grupo consultivo de donantes bilaterales y multilaterales participantes de instituciones africanas e internacionales, trabajando en asociación con los países productores de arroz. El objetivo último es duplicar la producción de arroz del África subsahariana en la próxima década (de 14 millones a 28 millones de toneladas por año).

África subsahariana tiene un área aproximada de 20 millones de hectáreas de humedales subutilizadas con vocación a arrozales. El manejo adecuado de estas tierras permitiría aumentar constantemente la producción del arroz. Además de la expansión de las áreas de producción, también es necesario aumentar el rendimiento unitario en el futuro.

CARD tiene como objetivo mejorar la producción de arroz a través de la aplicación selectiva de variedades, incluyendo la

### Meta de CARD y enfoque para su cumplimiento



difusión de la producción de Nuevo Arroz para África (NERICA : véase la columna 2), adecuadas a los tres sistemas de cultivo: "arrozales bajo riego", "humedales temporales" y "secanos". También proporciona soporte para mejorar las técnicas de cultivo y aumentar los insumos necesarios (agua, fertilizantes, etc.). En particular, alberga un gran potencial de expansión de tierras de cultivo en los "humedales temporales", siendo necesario establecer y difundir las técnicas de cultivo adecuadas para ampliar la producción de este tipo de arroz. Para lograr la sostenibilidad, es importante aumentar el valor agregado en cada fase de poscosecha para su venta y distribución.

Mientras va ampliando su ámbito de acción colaborando en el fomento del cultivo de arroz, JICA ayuda a mejorar la seguridad alimentaria en toda la región trabajando en la formulación y aplicación de Estrategias de Desarrollo Nacional de Arroz (NRDS), que es la base de promoción de CARD para expandir la producción de arroz en cada país. El enfoque de JICA hace hincapié en el desarrollo de la capacidad de las personas que participan en la producción de arroz y aprovechando plenamente las experiencias y conocimientos asiáticos que permitieron implantar la revolución verde.

### NERICA (Nuevo Arroz para África)

NERICA desarrollado por la Asociación de Desarrollo de Arroz de África Occidental (actual Centro de Arroz de África) cruzando las variedades arroz de Asia y África, se caracteriza por su alto rendimiento, maduración precoz y resistencia a las enfermedades, brindando grandes expectativas para lograr mayor productividad de arroz cultivado en seco. Japón realizó importantes aportes en el desarrollo de NERICA a través de la asistencia financiera y apoyo a la investigación con participación de las universidades. Actualmente, JICA participa en la distribución de NERICA, brindando asistencia a la construcción de un sistema de producción de semillas de NERICA en el Centro de Arroz de África, registro de las variedades según países, estableciendo las técnicas de cultivo en África Occidental y distribuyendo NERICA a los agricultores en Uganda.



Un experto explicando el crecimiento del arroz en un campo experimental

1 FAO, El estado de la inseguridad alimentaria en el mundo 2009

## Lograr la Enseñanza Primaria Universal

### Enfoque de JICA en la Educación

La educación es el cimiento del desarrollo. Al adquirir conocimientos y habilidades a través de la educación, las personas podrán explorar su potencial a lo largo de su vida y construir su futuro. En su conjunto, la educación impulsa el crecimiento económico, reduce la pobreza y desarrolla las tecnologías científicas en beneficio de toda la sociedad. Al mismo tiempo, la educación desempeña un papel importante para la estabilidad y la paz mundial, promoviendo el entendimiento mutuo más allá de la religión y del origen étnico.

Con esta ideología, Japón ha venido brindando cooperación en la educación a fin de mejorar el acceso, la calidad y la gestión educativa. En cuanto al acceso a la educación, más de 8.800 escuelas primarias y secundarias fueron construidas o mejoradas en 47 países en desarrollo con la cooperación del Japón en la Gestión 2008, donde aproximadamente 2,1 millones de alumnos asisten a la escuela cada año. En los últimos años, Japón ha hecho especial hincapié en África, construyendo y rehabilitando más de 2.700 primarias en 22 países, con 950.000 alumnos que asisten a la escuela todos los días en un entorno mejorado para su aprendizaje.

En cuanto a la mejora cualitativa, JICA ha venido cooperando principalmente en la formación de docentes y la preparación de guías de enseñanza, sobre todo en ciencias y matemáticas. Aproximadamente 200.000 docentes fueron capacitados por JICA y más de 200.000 juegos de guías de enseñanza fueron distribuidos hasta la fecha. JICA también apoya al desarrollo de un sistema de aprendizaje para mejorar la aptitud de enseñanza, donde los docentes puedan aprender uno del otro

dentro de una misma escuela. Los profesores que adquieren nuevos métodos de enseñanza y conocimiento pueden tener mayor confianza en sí mismos y ofrecer clases más atractivas enseñando a los alumnos a pensar, produciéndose así efectos positivos en el aprendizaje.

JICA se comprometió a mejorar la gestión de las escuelas y a reforzar las funciones administrativas de los gobiernos locales en la educación. Promovió la creación de los comités de gestión de la escuela y las asociaciones de padres, para que la comunidad y los padres protagonicen el proceso de identificación y solución de los problemas inherentes a las escuelas y a la comunidad. JICA ha impartido cursos para desarrollar la capacidad de administrar esas organizaciones. Esta última cooperación abarca aproximadamente 16.000 escuelas y más de dos millones de personas, principalmente de África y Asia. Algunos de los efectos de la cooperación se manifiestan en el aumento considerable en el número de niños matriculados y graduados y la drástica disminución de la deserción escolar.

Japón ha reconocido desde hace ya mucho tiempo atrás la importancia de la educación como fundamento de la prosperidad nacional, y ha logrado impulsar el desarrollo de ciencias, tecnología y de la industria mediante la creación de capital humano a través de la educación. En el proceso, el derecho a la educación ha sido asegurado para todas las personas construyendo así una sociedad más justa y estable. Basándose en la experiencia de Japón, JICA mantiene su firme compromiso en la educación y ofrece su ayuda a la creación de instituciones y del sistema y redes en los países en desarrollo.

### Enfoque de la cooperación en educación

En respuesta a diversas necesidades educativas de los países en desarrollo, JICA brinda asistencia aprovechando sus fortalezas.

#### Vincular las escuelas con las políticas

Las experiencias prácticas en el área de la educación son acumuladas, utilizadas y son reflejadas en las mejoras organizativas e institucionales. Así, el canal entre la política y el nivel local se ve reforzado.

#### Uso de los esquemas de asistencia estratégicos

La Cooperación Técnica, Préstamos de AOD y Cooperación Financiera No Reembolsable son combinados estratégicamente para lograr el máximo impacto.

#### Respeto a la conciencia de apropiamiento de los países en vías de desarrollo

La cooperación es proporcionada en coordinación con los organismos donantes (asociados) siguiendo el plan de desarrollo educativo del país beneficiario.

#### Compartiendo experiencias y resultados

JICA ha venido promoviendo medidas tipo red en las que las experiencias y los logros alcanzados en diferentes países sean compartidos y utilizados por otros países o regiones que afrontan similares problemas.

#### Atribución de importancia a los resultados

El objetivo último es mejorar la capacidad de los niños y alumnos proporcionando educación de alta calidad. JICA diseñará e implementará los proyectos con especial énfasis en los resultados.

## Educación universal: escuela de la comunidad, por la comunidad, para la comunidad

Las escuelas en Níger, uno de los países más pobres del mundo, adolecen de una serie de problemas incluyendo la falta de aulas y materiales didácticos, cortas horas de aprendizaje y la falta de oportunidades de capacitación de docentes. Como consecuencia, en el 2004, la matrícula escolar en primaria se mantuvo en 50 %, registrando una alta deserción por problemas de la escuela o de la familia. Por lo tanto, la tasa de terminación escolar se mantuvo baja con un 32 %.

A fin de subsanar esta situación, en 2004 la comunidad tomó la iniciativa para mejorar la gestión escolar con fondos y la mano de obra propia. Esta acción fue inducida por el enfoque introducido por el Proyecto para Apoyar el Mejoramiento de la Administración Escolar a través de la Participación de la Comunidad (Escuela para Todos) de JICA, en los que los padres (o tutores), profesores, residentes y administradores se reunían para proponer mejoras a la escuela. Concretamente, esta iniciativa consistía en la elección democrática de los miembros del comité de gestión escolar en cada centro educativo, para que dicho comité asumiera la formulación e implementación de un plan de acción de cara a mejorar la escuela con el apoyo de la administración pública.

Actualmente, se está trabajando aproximadamente 10.000 escuelas de todo el país que albergan unos 1,55 millones de niños con la iniciativa de la comunidad local. A fin de resolver diversos problemas, el respectivo Comité convoca a sus miembros para discutir y elaborar un plan de acción. Este proceso contribuye a mejorar el entorno físico de aprendizaje rehabilitando los edificios escolares con materiales y la fuerza laboral aportada por la comunidad, y comprando los materiales didácticos con donaciones de la comunidad. Asimismo, se ha mejorado el entorno



Elección de los miembros del comité de gestión escolar

del hogar para el aprendizaje de los niños mediante la sensibilización de la comunidad en el tema de la escolarización. El apoyo comunitario ha contribuido también a reforzar la motivación de los docentes.

En 2004, cuando se inició el Proyecto, la tasa de escolarización primaria fue de 50 %, la cual aumentó al 68 % en 2009. El número de niños matriculados aumentó de 980.000 a 1,55 millones en el mismo período. La tasa de graduación escolar aumentó 50 % de 32 %. Por otro lado, la tasa de aprobación de exámenes finales y el número de niñas matriculadas en comparación con el de niños han mejorado también considerablemente en los últimos años.

En colaboración con UNICEF, que tiene ricas experiencias en la formación de docentes en la educación preescolar, el proyecto de JICA ha apoyado la creación de jardines de infantes comunitarios. La gestión de estos jardines de infantes es asumida por la propia comunidad local con los aportes de los comités de gestión escolar. A finales de 2009, se construyeron 165 jardines de infantes brindando a unos 10.000 niños y niñas la oportunidad de recibir educación preescolar. La mayoría de los niños que terminó el jardín se ha matriculado a la primaria, contribuyendo así a elevar la tasa de matriculación primaria.

Tras el éxito en Níger, JICA lanzó similares proyectos en los países vecinos de África occidental incluyendo Senegal, Malí y Burkina Faso, que afrontan problemas de la gestión escolar. Se están ejecutando los proyectos para mejorar los entornos de aprendizaje mediante el establecimiento de los comités en 800 escuelas (con 90.000 alumnos) en Senegal, 1.600 escuelas (con 300.000 alumnos) en Malí, y 1.400 escuelas (con 230.000 alumnos) en Burkina Faso.



La sonrisa de los niños de primaria mostrando las obras confeccionadas en la clase

## Experiencias del Japón 1

### El Movimiento Mundial de "Terakoya"

El inicio del sistema escolar en Japón se remonta hacia el año 1871 (era Meiji). Después de establecer la educación obligatoria de cuatro años de primaria en 1886, y la enseñanza primaria gratuita en 1900, el sistema escolar moderno fue perfeccionándose hacia 1920. Sin embargo, durante el periodo Edo (1602-1867), antes de la institucionalización de la educación escolar, hubo varios centros de aprendizaje en el país como las escuelas de clan y escuelas privadas llamadas Terakoya. Éstas últimas fueron establecidas tanto en las zonas rurales como urbanas, a las que cualquier persona podía asistir para aprender a leer escribir, manejar el ábaco y otras destrezas de la vida práctica independientemente de su clase o edad. La Federación

Nacional de Asociaciones de UNESCO en Japón (NFUAJ) ha llevado a cabo el movimiento de Terakoya a nivel mundial para ofrecer lugares de aprendizaje similares a Terakoya para los niños y adultos que se ven privados de la oportunidad de escolarización y no saben leer ni escribir. A fin de promover este movimiento, NFUAJ ejecutó el Proyecto de Extensión de Centros de Aprendizaje Comunitario en las Zonas Montañosas en el Norte de Vietnam (2003-2005) junto con JICA, apoyando las acciones de alfabetización desarrolladas por las ONGs y las organizaciones administrativas locales en los países en desarrollo.

## Promover la Igualdad de Género y el Empoderamiento de la Mujer

### Enfoque de JICA para Promover la Igualdad entre los Géneros

El género y el desarrollo constituyen un tema importante de desarrollo en la comunidad internacional, y al mismo tiempo, un tema intersectorial comprometido profundamente con otras agendas. El gobierno del Japón manifestó en la Carta de AOD la importancia de “la perspectiva de la igualdad entre los géneros” y “el mejoramiento del estatus de la mujer” para la promoción de la equidad en el desarrollo. Así, ha emprendido diversos proyectos de asistencia para alcanzar estos objetivos.

JICA planifica e implementa proyectos para asegurar que los derechos humanos de todos sean protegidos y que todos podamos disfrutar de una vida feliz. Concretamente, JICA ha analizado las diversas necesidades de hombres y mujeres, así como las estructuras socioeconómicas, institucionales y políticas causantes de la desigualdad entre los géneros, y ha determinado el enfoque para promover el empoderamiento y la participación de la mujer en todos los procesos de desarrollo, incluyendo la toma de decisiones.

### Promoción de la escolarización de las niñas en Yemen

Yemen es uno de los países con la mayor desigualdad en acceso a la educación básica entre hombres y mujeres. La tasa de escolarización real en primaria (6 años) es de 85 % para niños y del 65 % para niñas. Tasa de alfabetismo de los hombres es de 76 %, y de 39 % entre las mujeres. Dentro de este contexto, JICA ha implementado el proyecto de cooperación técnica “Iniciativa Regional para la Ampliación de la Educación de Niñas (BRIDGE)”, a partir de junio de 2005, junto con el Ministerio de Educación y la Oficina de Educación de la Provincia de Taiz. Este es un proyecto piloto con el periodo de 3 años y medio que tiene por objetivo crear un “modelo puente”, apoyando al mejoramiento de las capacidades administrativas de la Oficina de Educación Provincial con participación comunitaria (especialmente la administración local, escuelas y la comunidad local) a fin de mejorar la gestión educativa y escolar y promover la escolarización de las niñas (dirigiéndose a 59 escuelas en seis provincias).



Alumnas en clase de la escuela primaria ©2007 Marcos Abbs

Así, el número de niñas matriculadas en las escuelas seleccionadas aumentó de 6.281 al comienzo del proyecto a 9.433 (1,5 veces), así también el número de niños de 9.312 a 12.003 (1,3 veces). La relación de niños y niñas escolarizados cambió también de 65 niñas por cada 100 niños antes del Proyecto a 79 niñas. Al comienzo del Proyecto, sólo el 9,4 % de los directores respondieron que “los niños y niñas tienen igual derecho a la educación”. Al finalizar el Proyecto, éste porcentaje aumentó drásticamente a 96,6 %.

El modelo BRIDGE ha manifestado un gran impacto positivo que fue altamente apreciado en todo el país. Se conciben cuatro factores siguientes: Primero, la participación de los líderes religiosos y el uso de los mensajes religiosos (islámicos). Los mensajes de los líderes emitidos por la radio llegaron también a los analfabetos. Segundo, la creación de un mecanismo para escuchar las sugerencias de madres a través de la “Asociación de madres” para reflejar las opiniones de las mujeres sobre la gestión escolar. Tercero, las clases de alfabetización y de costura ofrecidas a las madres. Las madres que tuvieron una segunda oportunidad de aprendizaje sintieron mayor cercanía a las escuelas y mayor motivación para hacer que sus hijos (especialmente hijas) asistieran a ellas. Por último, la toma de conciencia en la importancia de la educación y de responsabilidad por parte de la comunidad ha permitido construir un entorno escolar que responda mejor a las verdaderas necesidades de la comunidad y de los niños, a diferencia del enfoque de arriba hacia abajo convencional y proveniente de la administración pública.

Una madre que participó en el Proyecto dijo, “entré por primera vez a una escuela para asistir a una clase de alfabetización. De pequeña, no tuve la oportunidad de ir a la escuela, y ahora estoy feliz de poder aprender a leer y a escribir como mis hermanos lo habían hecho en el pasado.” JICA continuará apoyando la educación de niñas en Yemen para ampliar las oportunidades de asistir a la escuela y a desarrollar sus capacidades para aprender y pensar y construir una vida mejor.

### Actividades de Mejora de vida que Rescató al Pueblo Japonés de la Pobreza después de la Segunda Guerra Mundial

Después de la Segunda Guerra Mundial, Japón atravesó una época difícil con diversos problemas como la inseguridad alimentaria, desnutrición, malas condiciones de salud, etc., que muchos países en desarrollo enfrentan hoy en día. Dentro de ese contexto, fueron asignadas a diferentes pueblos rurales las promotoras de mejora de vida conforme la Ley de Promoción de Mejoramiento Agrícola (1948) para abogar por la calidad de vida de los campesinos. Las promotoras eran sólo mujeres que se dedicaron a tales actividades como visitar fincas para escuchar directamente las necesidades de las mujeres dándoles consejos sobre cómo mejorar su vida, no sólo compartiendo conocimientos y técnicas, sino recomendando usar estufas mejoradas, recetas nutritivas, etc. Las promotoras desempeñaron un papel de instructoras de técnicas para mejorar la calidad de vida del pueblo y de facilitadoras para alentar a las mujeres campesinas a pensar y buscar, por sí mismas, las soluciones a los diferentes problemas de la familia. El trabajo de las promotoras

contribuyó a empoderar a las mujeres jóvenes, que hasta entonces había estado en una posición socialmente débil, y las actividades de estas mujeres se orientaron no sólo a mejorar la vida familiar, sino también a impulsar el desarrollo integral de las aldeas japonesas. Las experiencias japonesas obtenidas a través de las actividades denominadas “Actividades para la mejora de la vida” fueron aprovechadas en diversas fases de los proyectos JICA.



Participantes del curso de capacitación para el “Empoderamiento de la Mujer Rural” escuchando las valiosas experiencias de una líder del grupo de mejora de vida

### Expansión de la red de los becarios

En los países en vías de desarrollo donde más de la mitad de la población vive en zonas rurales agrícolas, las mujeres asumen no sólo las tareas domésticas y la cría de niños, sino también el trabajo agrícola. La baja productividad de la mayoría de las fincas y el bajo ingreso familiar afectan la salud de las mujeres por el excesivo trabajo o desnutrición. Estos son solo algunos de los numerosos problemas que enfrentan las mujeres campesinas.

A fin de mejorar esta situación, JICA viene implementando anualmente desde 1980 el curso de capacitación grupal titulado “Empoderamiento de la Mujer Rural”. Las participantes intercambian opiniones con los miembros del “Grupo para la Mejora de Vida” que toma parte activa en la reactivación de las comunidades rurales japonesas, así como con las mujeres de grupos empresariales rurales, y mujeres líderes en zonas rurales avanzadas. Además, realizan visitas al campo y asisten a la formación práctica.

Hasta la fecha se han tenido 361 participantes de 76 países de todo el mundo. Ellas, al regresar a sus propios países, han construido una red para continuar intercambiando opiniones y experiencias a través de la página Web del curso de formación y del mailing list.

En un evento paralelo a la “54ª Sesión de la Comisión del Estado de Mujeres de la ONU” celebrada en Nueva York en marzo de 2010, JICA realizó una presentación sobre la situación actual de la mujer en las zonas rurales agrícolas y pesqueras en Japón, así como el proceso y los logros del empoderamiento de estas mujeres a través del programa de mejoramiento de vida, en colaboración con la Asociación para el Empoderamiento de la Mujer Rural y la Mejora de la Vida, organismo ejecutor del curso consignado por JICA.

Cuatro ex-becarias de JICA participaron en el evento de la ONU e introdujeron el avance y los resultados de los planes de

acción preparados durante el curso de capacitación. La Sra. Margaret Cynthia Mungofa, ex-becaria de Zimbabwe, dijo que los modelos de actividades empresariales de mujeres rurales y del desarrollo regional (turismo verde), presentados en el curso han sido aplicados en Zimbabwe, y manifestó su satisfacción con las siguientes palabras: “grandes cambios pueden darse entre los comuneros, por ejemplo, las personas que antes solían esperar que llegara el apoyo externo, se dieron cuenta del valor de los recursos locales y comenzaron a tener esperanzas.” Además, hizo hincapié en que “el cambio más importante se dio en los grupos de mujeres y de comuneros que están más motivados y orgullosos de su propia tierra.”

De esta manera, las experiencias japonesas han sido trasladadas por las ex-becarias a sus propios países logrando obtener buenos resultados. JICA seguirá brindando apoyo, respetando siempre la “ownership” y la “capacidad práctica” de las personas de cada país a resolver sus problemas de desarrollo.



Curso de técnicas de procesamiento de alimentos utilizando ingredientes locales en la capacitación de las mujeres. La Sra. Mungofa ex-participante del curso en Zimbabwe, aplicando estas técnicas en su país

## Reducir la Mortalidad de los Niños Menores de 5 años

### Mejorar la Salud Materna

#### Enfoque de JICA para la Salud Materno-Infantil

Más de 500.000 mujeres fallecen anualmente en el mundo a causa de problemas de embarazo y parto y casi 10 millones de niños mueren antes de cumplir cinco años. La salud materno-infantil, incluyendo mujeres gestantes y en período de lactancia, es un grave problema en los países en vías de desarrollo.

JICA brinda apoyo al establecimiento y mejora del sistema de prestación continua del servicio de la salud materno-infantil, a través del desarrollo de los servicios locales (centros de salud y hospitales), promoción de la evaluación perinatal, capacitación de obstetras, mejora del sistema de referencia obstétrico, etc., atribuyendo importancia al refuerzo en la capacitación del personal médico y paramédico, refuerzo del sector público y otras áreas de desarrollo de capacidades del país receptor. 32 países se beneficiaron de la asistencia de JICA en el área de la salud reproductiva y de la salud materno-infantil local a partir del año 2000.

Además, desde el año 2000, JICA, como parte del proyecto para expansión del servicio de inmunización, ha proporcionado 580 millones de vacunas y equipos de almacenamiento en frío para entregar las vacunas a su destino final (refrigeradoras, etc.) en 64 países. JICA también ha implementado cooperación técnica relacionada con la vacuna en 14 países. Como resultado, se ha mejorado la capacidad de cada país de implementar y administrar proyectos de inmunización, contribuyendo a reducir la mortalidad de los niños menores de 5 años en todos los países en desarrollo. Por otra parte, Bio Farma de Indonesia y en el centro de investigación y producción de vacunas y productos biológicos (POLYVAC) en Vietnam adquirieron la capacidad de producir vacunas contra el sarampión, etc.

#### Libreta de salud materno-infantil que nació en Japón llega a Indonesia y a otros países del mundo

La libreta de salud materno-infantil (en lo sucesivo, "LMI") sirve para registrar diferentes datos de salud de la madre e hijo incluyendo los resultados del examen, registro de vacunación, crecimiento del niño, etc. También ofrece información didáctica sobre la salud. Es una herramienta útil para dar seguimiento desde la etapa fetal. En Japón se inició la distribución de las "libretas de salud materna" para mujeres gestantes y en período de lactancia en 1942.

La LMI fue introducida a Indonesia por un médico de la provincia de Java Central que participó en la capacitación ofrecida por JICA en 1993, quien quedó impresionado por la utilidad de esta herramienta. Desde entonces, con la cooperación de JICA, la LMI fue introducida en modalidad experimental, en Salatiga de la provincia de Java Central (con 150 mil habitantes). El Ministerio de Salud Pública de Indonesia reconoció el valor de la LMI al ver los resultados de este emprendimiento y decidió introducirla en otras cuatro provincias a través del programa nacional.

En 2003, la LMI fue introducida en 26 de las 31 provincias del país, y en 2004, el Ministerio emitió una orden para institucionalizar su uso y formalizar el sistema como parte integral de la



Una madre con su niño y la LMI llega a recibir el examen médico

política nacional de salud.

Para seguir apoyando dicha iniciativa, JICA implementó el Proyecto "Aseguramiento del Servicio de Salud Materno-Infantil a través de la libreta de Salud Materno-Infantil" (oct.2006–sept.2009) en el esquema de la cooperación técnica, con el fin de que estas libretas sirvan de medio para integrar los diferentes servicios de salud materno-infantil existentes (cuidado de las gestantes, inmunización, nutrición, planificación familiar, etc.) y establecer un sistema de seguimiento continuo de los servicios (un sistema que permite a las gestantes acudir a cualquier centro prestador de servicio de salud). JICA recibió respuestas positivas de las obstetras sosteniendo que "la introducción de la LMI hizo más fácil trabajar y a ofrecer una atención de alta calidad", así como de las madres sosteniendo que "la LMI nos permite saber qué hacer en qué momento para proteger nuestra salud y la de nuestros hijos."

El uso de la LMI que comenzó aprovechando la experiencia en Japón ha sido apoyado no solo por el gobierno de Indonesia, sino también por los organismos internacionales y otros donantes. Se ha logrado difundir ampliamente su uso en Indonesia, tanto es así que en 2008, el 56 % de las gestantes (estimación anual) es sometido al examen perinatal controlado con la LMI.

Por otro lado, con el apoyo de JICA, Indonesia comenzó en 2007 a compartir su experiencia con siete países, incluyendo Palestina y Afganistán. Se puede afirmar que la LMI que nació en Japón se está extendiendo en todo el mundo.

#### Mejora del sistema de salud en las zonas pobres de Senegal

Tambacounda y Kedougou, regiones situadas en el sudeste de Senegal, se encuentran entre las zonas más pobres del país (con un índice de pobreza de 56 % frente al promedio nacional de 49 %). Los indicadores de salud también son bajos en comparación con el promedio nacional. Por ejemplo, la mortalidad de los menores de 5 años es de 200/1000 niños, que es casi el doble del promedio nacional (de 121/1000 niños).

Japón ha seleccionado a estas dos, como regiones prioritarias para la cooperación y ha implementado el Proyecto de Fortalecimiento de la Salud Materno-Infantil en Kedougou y de Tambacounda" con el objetivo de mejorar las condiciones de salud de aproximadamente 700.000 habitantes, especialmente de las madres y niños, a través de la mejora del sistema de salud. A fin de lograr ese objetivo, se han establecido las siguientes cinco iniciativas.

Basándose en estas cinco iniciativas, Japón desarrolló diversos tipos de proyectos en forma coordinada con la contraparte Senegal y otros asociados para el desarrollo. Por ejemplo, el Proyecto "Desarrollo de los Establecimientos de Salud en las regiones de Tambacounda y Kedougou" fue implementado en el marco de la Cooperación financiera no reembolsable con el fin de mejorar la prestación de servicios y para la dotación constante del personal de salud, construyendo los centros de la salud y los centros de desarrollo humano para capacitar a enfermeras y parteras. Además, el Proyecto "Fortalecimiento de la Salud Materno-Infantil en las regiones de Kedougou de Tambacounda (Proyecto Parto Seguro)" en el esquema de la cooperación técnica consistió en establecer un sistema que permita satisfacer las necesidades mediante la aplicación del principio de la "salud basada en la evidencia", en el que cada personal de servicio revisa su trabajo rutinario escuchando las opiniones de las mujeres. La cooperación japonesa incluye también la aplicación de las 5S en los establecimientos de salud (véase la columna); el envío de expertos en la gestión institucional, asesores en la formulación de políticas sectoriales al Ministerio de Salud, así como el envío de JOCV (enfermeras, parteras, enfermeras en salud pública, etc.).



Pabellón materno-infantil del centro de salud en Tambacounda

JICA propone mejorar la salud de la comunidad, con énfasis en la población materno-infantil, mediante la implementación de un programa que integre la construcción de infraestructuras, capacitación del personal, fortalecimiento organizativo, sensibilización comunitaria, etc.

#### Cinco iniciativas para lograr el objetivo

1. Mejoramiento del acceso a la salud materno-infantil (aumento de las instalaciones de maternidad de emergencia y el número de enfermeras y obstetras, etc.)
2. Mejoramiento de la calidad de la salud materno-infantil (mejora de la atención a mujeres gestantes y en período de lactancia, etc.)
3. Mejoramiento integral de los servicios de salud, (mejora del sector público, refuerzo de los recursos humanos, incremento de instalaciones)
4. Empoderamiento de la comunidad (mejora de las actividades comunitarias, sensibilización, etc.)
5. Apoyo a las políticas del gobierno central y la réplica de los resultados (coordinación entre el Ministerio de Salud y los gobiernos locales, etc.)

#### Experiencias de Japón 3

##### Mejora de Hospitales Mediante 5S

"5S" (organización, orden, limpieza, estandarización y autodisciplina) es una herramienta de gestión total de calidad (TQM) desarrollada en una industria manufacturera japonesa, que sirve para concientizar al personal en un entorno de trabajo adecuado, tanto en el aspecto moral, como en la eficiencia del trabajo. Se aplica también en los establecimientos de salud de Japón para mejorar la calidad de los servicios y la seguridad. JICA utilizó este método para implementar su "Programa de Hospital Limpio" en los establecimientos de salud en 15 países de África.

En el marco de dicho programa, los directores de hospitales y los funcionarios del sector médico responsables de la gestión hospitalaria fueron invitados al Japón y Sri Lanka (que obtuvo éxitos en la implementación de las 5S), para que conozcan la teoría y los métodos en 5S-TQM a través de conferencias y visitas técnicas a fábricas y a hospitales donde se implementa 5S-TQM. El objetivo de esta capacitación es convertir a los participantes en líderes para la implementación y extensión del método 5S en su respectivo país de cara a mejorar la gestión hospitalaria.

Muchos hospitales en África enfrentan numerosos problemas y dificultades, tales como la falta del personal (médicos y enfermeras), de instalaciones, equipos médicos y de presupuesto para cubrir los gastos de funcionamiento y del personal, etc. Se espera que 5S sirva de herramienta para mejorar el entorno laboral actual, la conciencia del personal hospitalario y la calidad de los servicios, y así lograr el desarrollo sostenible del servicio de salud en África.



El estante desordenado de las historias clínicas (izquierda) fue ordenado con códigos y rótulos con la aplicación de 5S (derecha)

## Combatir el VIH/SIDA, el Paludismo y Otras Enfermedades

### Enfoque de JICA de lucha contra las Enfermedades Infecciosas

Las enfermedades infecciosas son problemas comunes que amenazan al ser humano en el mundo. Para luchar contra las enfermedades infecciosas, incluyendo VIH/SIDA, tuberculosis, poliomielitis, paludismo, Chagas y nuevo tipo de influenza, JICA brinda apoyo a la mejora del sistema de salud, desarrollo humano e investigación en cada etapa del proceso médico, incluyendo prevención, examen, diagnóstico y tratamiento. Al mismo tiempo, JICA ha venido promoviendo la iniciativa para proceder a dichas medidas. JICA procura contribuir en el control de propagación de enfermedades infecciosas en estrecha cooperación con los organismos internacionales como la OMS.

#### VIH/SIDA

Después de 2000, JICA ha brindado apoyo a reforzar las medidas contra SIDA, incluyendo educación para prevenir la infección, desarrollo del sistema CT (examen y consulta), desarrollo del sistema de suministro de fármacos, y el establecimiento del sistema de monitoreo y evaluación en cerca de 30 países. Además, JICA ha tomado medidas para reducir nuevos casos de infección, así, mejorar el acceso a tratamiento y a mejorar la calidad de vida que viven con VIH/SIDA (PLWHA).

#### Tuberculosis

Después de 2000, JICA ha brindado apoyo los proyectos de control de tuberculosis en 11 países y contribuyó al logro de la meta global de prevenir la tuberculosis reforzando los sistemas de examen, diagnóstico y tratamiento a nivel nacional, así como mejoramiento de la tasa de detección de pacientes y de la tasa de curación. Camboya ha dado cumplimiento la meta mundial. Por ejemplo, el 70 % en detección de enfermedades y el 85 % de curación.

#### Paludismo

Después de 2000, JICA ha distribuido mallas mosquiteras en 18 países y procuró establecer un sistema administrativo para controlar la enfermedad (incluyendo los sistemas de prevención, diagnóstico y tratamiento, y la mejora de las habilidades de manejo para implementar medidas contra el paludismo).

#### Chagas

Después de 2000, JICA ha brindado apoyo a las medidas contra chagas en cinco países de Centroamérica. JICA ha aplicado pesticidas en aproximadamente 460.000 viviendas como una medida contra los insectos transmisores de la enfermedad y ha prevenido la infección de cerca de 2,3 millones de personas. En Guatemala, nuevas infecciones debido a insectos transmisores no activos se redujo a cero en noviembre de 2008.

### Actuaciones en Zambia donde la morbilidad de VIH/SIDA es de 14,3 %

Existen cerca de 33 millones de pacientes de VIH/SIDA en todo el mundo y entre ellos, unos 22,5 millones de infectados viven en África subsahariana (ONUSIDA, 2008). La tasa de infección en adultos en Zambia es de 14,3 %, lo que significa que un millón de 12 millones de personas aproximadamente están infectadas con el VIH, y se estima que alrededor de 50.000 a 60.000 personas mueren cada año. En agosto de 2004, el Gobierno de Zambia anunció el problema del VIH/SIDA como una "crisis nacional" y decidió abordar la lucha contra esta enfermedad como un tema prioritario en el desarrollo nacional.

Dentro de este contexto, JICA implementó "el Programa de Apoyo a la Lucha contra el VIH/SIDA y Tuberculosis" encaminado a reducir la mortalidad por SIDA mejorando el acceso y la calidad de los servicios de tratamiento y la tuberculosis. En este programa, JICA ha brindado apoyo integral centrando sus actuaciones en las etapas de prevención, diagnóstico, tratamiento y atención, y al mismo tiempo reforzando la capacidad organizativa de los gobiernos centrales y locales para aplicar medidas contra el VIH/SIDA y la tuberculosis.

Por ejemplo, para las etapas de la prevención y diagnóstico, JICA implementó "el Proyecto de Fortalecimiento de la Red de Servicios de Laboratorio de VIH/SIDA" (jun.2007 - may.2010). Apoyó al establecimiento de un sistema para la gestión de precisión de las pruebas de VIH/SIDA mediante la creación de

una red de laboratorios del Hospital Educativo de la Universidad de Zambia y de los laboratorios de todos los hospitales nacionales y estatales. Asimismo, para las etapas de tratamiento y cuidado, JICA implementó "el Proyecto de Fortalecimiento de los Servicios de Atención a VIH/SIDA" (abr.2006 - mar.2009) encaminado a mejorar el acceso y la calidad de servicios reforzando el servicio de salud a nivel distrital.

Además de estos proyectos de cooperación técnica, el Programa incluye soporte integral mediante la utilización de diversos esquemas como por ejemplo, el envío de expertos, proyectos comunitarios, JOCV, etc. en el intento de resolver el grave problema de VIH/SIDA que adolece a Zambia.



Personal de salud distribuyendo fármacos a los pacientes (Foto: Akio Iizuka)

### Para proteger al pueblo de Afganistán contra la tuberculosis

En 2002, el Gobierno del Afganistán lanzó para su pueblo el Paquete Básico de Servicios de Salud (BPHS) que integra 11 servicios básicos, incluyendo la salud materno-infantil, atención obstétrica de emergencia, desnutrición infantil y la tuberculosis. Desde entonces, ha venido invirtiendo esfuerzos para implementar las normas médicas internacionales (DOTS<sup>2</sup>, etc.) según áreas, además de ampliar la cobertura de servicios de salud de niveles primario y secundario. La Estrategia Nacional de Desarrollo de Afganistán (ANDS), anunciada en abril de 2008, atribuye prioridad a la prestación de servicios de salud y al desarrollo de la capacidad institucional. Para apoyar al sector público de salud de Afganistán en su formulación y aplicación de políticas eficaces de ANDS, JICA ha implementado el "Programa de Fortalecimiento del Sistema de Salud" (2008 - 2014), proponiendo mejorar la eficiencia del sistema de salud incluyendo el sector privado.

La principal causa de muerte en Afganistán son las enfermedades infecciosas, y la tuberculosis ocupa un elevado porcentaje<sup>3</sup>. Como parte del programa mencionado, JICA ha implementado el "Proyecto de Control de la Tuberculosis en Afganistán" (2004-2009 / cooperación técnica), compuesto por tres pilares, a saber: (1) apoyo a la política sectorial; (2) mejora de técnicas de examen y diagnóstico; y (3) tratamiento de la tuberculosis. Para el componente (1), la asistencia de JICA se orienta a la NTP (Programa Nacional de Control de TB) para la preparación de las directrices necesarias. Para el componente (2), JICA brinda apoyo a la capacitación de la persona, incluyendo los oficiales administrativos centrales, provinciales y departamentales que trabajan en el tema de tuberculosis, laboratoristas de hospitales, para elevar la precisión de los exámenes y diagnóstico. Para el componente (3), apoyó en la capacitación del personal de salud y en la sensibilización del pueblo a fin de cubrir a toda la población nacional con servicios de atención de TB, basándose en "DOTS". Con respecto



Capacitación de los laboratoristas de TB en el Instituto Nacional de Tuberculosis

a los componentes (2) y (3), JICA ha apoyado eficientemente al desarrollo de recursos humanos mediante las visitas al campo por el personal de NTP para proporcionar instrucciones técnicas, y mediante capacitación del personal local en los cursos organizados ya sea en la ciudad capital de Afganistán o en Japón. Como consecuencia, se logró mejorar la tasa de tratamiento exitosa de 84 % en 2001 al 89,5 % después de 2005, por encima de la meta propuesta inicialmente del 85 %. Asimismo. La tasa de detección de infectados que en 2006 estaba en 66 % fue mejorada al 73 % en 2008, también por encima de la meta inicial de 70 %.

A fin de asegurar fondos para la lucha contra TB, JICA brindó apoyo técnico para analizar la solicitud de recursos del GFATM para el NTP de Afganistán. De esta manera, el NTP logró conseguir de GFATM, 30 millones de dólares aproximadamente (2009 - 2013) para el control de la tuberculosis.

En la actualidad, JICA está implementando la segunda fase del dicho Proyecto con una duración de cinco años a partir de octubre de 2009, cooperando con él a controlar la TB en Afganistán.

### Experiencias de Japón 4

#### Contribución de una Empresa Japonesa para la Protección contra el Paludismo

El paludismo es una enfermedad infecciosa transmitida por mosquitos anófeles que prolifera en la zona tropical. Según el informe 2009 de la OMS, en 2008 se murieron 863.000 personas por el paludismo, y el 89 % se concentra en África. Para su prevención, el uso de las mallas mosquiteras tratadas con insecticida es efectiva, pero este método implica un costo y trabajo porque hay que aplicar periódicamente el líquido insecticida, porque sus efectos se reducen por el lavado repetido. Las mallas 'Olyset Net', recién desarrolladas

por Sumitomo Chemical, una compañía japonesa fundada en 1913 han centrado la atención del mundo por su eficacia a largo plazo. Se trata de fibras químicas tratadas con insecticida, cuyo efecto perdura más de cinco años. Son durables y permiten mejor flujo de aire. Su uso ha sido recomendado por la OMS, y muchos países en vías de desarrollo esperan que estén ampliamente disponibles. JICA ha proporcionado hasta ahora 1,5 millones de mallas Olyset Net a 15 países de África con el fin de prevenir el paludismo.

2 Abreviación de "Directly Observed Treatment Short-Course" (Curso corto de tratamiento observado directamente). Es un tratamiento científico que tiene como premisa la detección temprana de los pacientes con tuberculosis mediante el servicio integral de salud primaria recomendado por la OMS.

3 Los pacientes con tuberculosis siguen aumentando a un ritmo de 60.000 personas por año, y se estima que anualmente mueren casi 20.000 personas por esta causa. Afganistán es designado como uno de los 22 países que la OMS define como "un país con carga epidemiológica de la tuberculosis".

## Garantizar la Sostenibilidad del Medio Ambiente

### Enfoque de JICA para el Suministro de Agua Segura

Aproximadamente 900 millones de personas en el mundo no tienen acceso al agua potable y 1,8 millones de niños pierden la vida cada año debido a enfermedades atribuibles al agua insalubre. Además, las mujeres y los niños suelen pasar mucho tiempo para recoger el agua insalubre y pierden oportunidades de trabajo y educación.

Desde la década de los años 70, Japón ha venido cooperando en los estudios, diseño y construcción de las instalaciones de abastecimiento de agua, como pozos y plantas de purificación, y ha proporcionado suministro de agua potable a 28 millones de personas en 48 países en los últimos 5 años. Sin embargo, aun cuando las instalaciones de abastecimiento de agua han sido habilitadas, algunos países en vías de desarrollo no pueden mantenerlas porque son incapaces de cobrar tasas para operación y mantenimiento, controlar la calidad adecuada de agua suministrada por las plantas de purificación, o de reparar las instalaciones cuando es necesario. Por otra parte, sin adquirir hábitos sanitarios, no se puede prevenir las enfermedades causadas por el agua, como la diarrea, aun con el acceso al agua potable.

Para abordar estas cuestiones, Japón ofrece, además de la habilitación de instalaciones de abastecimiento de agua, un apoyo integral para garantizar la operación sostenible de las instalaciones construidas a largo plazo. Por ejemplo, ha impartido la formación para los administradores de pozos y técnicos del agua de las plantas de purificación (más de 13.000 personas fueron capacitadas en estos 5 años), ha educado a las personas a lavarse las manos antes de comer y apoyado la instalación de los servicios sanitarios para lograr una mayor concientización sanitaria.

### La mejora drástica de la tasa de difusión del suministro de agua en Phnom Penh

En Camboya, donde sufren problemas de envejecimiento de las instalaciones de agua y la carencia de recursos humanos para las empresas de abastecimiento de agua, el gobierno ha establecido el objetivo de proporcionar acceso al agua segura a un 80 % de la población urbana hasta el año 2015. Japón elaboró un proyecto de desarrollo del sistema de agua (plan maestro) para la capital Phnom Penh, en 1993, justo después de la guerra civil, y ha asistido en la reparación de las instalaciones y en el fortalecimiento de la capacidad de operación y mantenimiento a través de la cooperación financiera no reembolsable y cooperación técnica. En los 15 años anteriores a 2006, la tasa de difusión del suministro de agua de la ciudad creció del 25 % al 90 % y la tasa de agua no facturada<sup>4</sup> disminuyó del 70 % al 8 %. Por otra parte, el personal de la corporación de agua que recibió la transferencia técnica ha llegado a ser líder en las empresas de abastecimiento de agua en ocho ciudades



Niños corriendo por agua segura  
(Foto: Kenshiro Imamura)

locales. Así, la cooperación de Japón ha producido gran cantidad de logros. En 2009, Japón decidió ofrecer un préstamo de AOD para obras de ampliación del sistema de agua en las afueras de Phnom Penh. Esto permitirá abastecer de agua potable a alrededor de 470.000 personas en áreas sin suministro público, fomentando la expectativa para contribuir más a la consecución de los ODMs.

### Apoyo al empoderamiento de los aldeanos en Senegal

En las comunidades rurales en Senegal, el 40 % de los residentes sufren daños a la salud debido al agua insalubre y el acarreo de agua que consume una gran cantidad de tiempo por falta de agua potable de fácil acceso. Hasta ahora, Japón ha ofrecido una combinación de cooperación, incluyendo la cooperación financiera no reembolsable para la construcción y reparación de las instalaciones de abastecimiento de agua existentes basadas en pozos profundos, y la cooperación técnica para el mejoramiento de la operación y mantenimiento de las instalaciones administradas por los residentes. Por ejemplo, en el "Proyecto de Agua Segura y Apoyo a las Actividades Comunitarias" realizado en el marco de la cooperación técnica, Japón contribuyó al mejoramiento de la salud y el bienestar de los residentes mediante la capacitación sobre los métodos de operación y mantenimiento para las asociaciones de gestión del agua integradas por los residentes mismos, las campañas de concientización sanitaria e instalación de servicios sanitarios, así como la promoción del cultivo de hortalizas y otras actividades productivas con el uso del agua ahorrada por actividades de reducción de consumo.

A través de estas iniciativas, el número de personas que tienen acceso permanente al agua potable se ha incrementado en cerca de 750.000 desde 1990. Esta cifra equivale aproximadamente al 60 % de la meta proyectada para 2015, de reducir a la mitad la proporción de personas sin acceso sostenible al agua potable, de los ODMs. La cooperación de Japón es altamente valorada por el gobierno y el pueblo de Senegal.

4 La proporción del agua no cobrada debida a fugas de la tubería o robo en relación al total de agua abastecida.

### Enfoque de JICA para la Conservación de los Bosques y los Ambientes Naturales

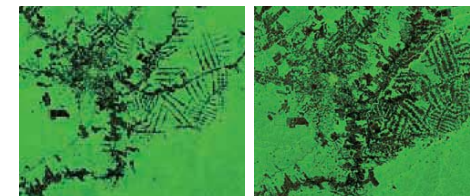
La superficie forestal global ha disminuido en un 36,58 millones de hectáreas(ha.) entre 2000 y 2005, lo que casi equivale a la superficie del archipiélago japonés. Los bosques están distribuidos de manera desigual en diferentes regiones del mundo, y los países en vías de desarrollo, en particular, tienen muchos bosques tropicales. Sin embargo, la destrucción de estos bosques tropicales está progresando a un nivel crítico. Los bosques tropicales no sólo sirven como reserva de carbono, sino también son un tesoro de biodiversidad. Los bosques tropicales forman ecosistemas particulares proporcionando hábitats para un gran número de animales y plantas, conservan las cuencas hidráulicas y ofrecen diversos productos forestales. Además, los bosques de manglares crean ecosistemas que generan recursos pesqueros en las regiones costeras, desempeñando al mismo tiempo una función de protección de desastres, al servir como diques rompeolas contra las mareas altas.

JICA implementó diversas actividades desde 2000 hasta 2008 en áreas protegidas que ascienden a 14 millones de ha. (en áreas para protección forestal de 10 millones de ha. y en áreas designadas para la protección del ecosistema de 4 millones de ha.). Estas actividades incluyeron la recopilación y organización de la información forestal, la planificación del manejo forestal, y el mejoramiento de la calidad de vida para la población local. JICA también ha realizado la plantación de árboles para la regeneración de bosques en un área total de 2,8 millones de ha. La población que se beneficia de estas actividades en términos de protección y regeneración de los ambientes naturales asciende a cerca de 11 millones en total. Por otra parte, JICA ha apoyado a países en vías de desarrollo en la formación de la capacidad para conservar los bosques y ambientes naturales, ofreciendo programas de capacitación a aproximadamente 390.000 personas (14.000 funcionarios administrativos y 376.000 habitantes) durante este período.

### Tecnología de satélites japoneses salvando los bosques amazónicos

Convencionalmente, el principal enfoque para proteger el medio ambiente mundial era aumentar los bosques mediante la plantación. Actualmente, la tendencia mundial se ha desplazado hacia el concepto de prevención de la deforestación debido a que la velocidad de deforestación ha sido mucho más rápida que la de plantación. En Brasil, se realizaba la actividad de monitoreo constantemente para frenar la disminución de las selvas tropicales debido a la tala ilegal generalizada. Sin embargo, el sistema de monitoreo convencional no desplegaba suficientemente su función en el Amazonas donde nubes gruesas cubren el cielo la mitad del año bloqueando la visión. Para abordar esta cuestión, JICA inició un proyecto titulado "Utilización de imágenes de ALOS<sup>5</sup> para la protección de la selva amazónica brasileña y la prevención de la tala ilegal de árboles"

en 2009, introduciendo un sistema de monitoreo basado en un satélite artificial japonés llamado "DAICHI(ALOS)" que puede monitorear la tierra a través de las nubes, para transferir las últimas tecnologías de teledetección a Brasil. Este proyecto ha tenido un impacto positivo en el monitoreo de la tala ilegal en el Amazonas.



Comparación de las imágenes de la selva amazónica capturadas por el sensor de microondas "PALSAR" de ALOS (Izquierda: 1995, Derecha: 2009). Las áreas sin cobertura forestal indicadas en negro aumentaron, demostrando una disminución del bosque. (© JAXA, METI)

## Experiencias del Japón 5

### Difundir el Espíritu de "MOTTAINAI" en Todo el Mundo

En los países en vías de desarrollo con un ritmo de avance muy rápido, la urbanización acelerada y la concentración de la población están provocando problemas sanitarios y ambientales drásticos como la dispersión y el vertimiento desordenado de desechos. Un enfoque para abordar estos problemas de desechos es el de las 3Rs - Reducir (limitar la generación de desechos), Reutilizar (reutilizar los desechos), y Reciclar (reciclar los desechos). En la conferencia cumbre del G8 en 2004, Japón propuso la "Iniciativa 3R" que busca construir una sociedad orientada hacia el reciclaje a nivel global. En la "Estrategia para una nación ambiental en el siglo XXI" (2007), Japón estableció un objetivo estratégico de "reciclaje sostenible de los recursos a través de las 3Rs". En 2008, se planteó el denominado "Plan de Acción Global Basura Cero" (el plan de acción de Japón para promover la creación de una sociedad orientada hacia el reciclaje a nivel global a través de las 3Rs).

Además del concepto de las 3Rs, una palabra japonesa "MOTTAINAI" está atrayendo la atención mundial. Wangari Maathai, la ex viceministra de Medio Ambiente de Kenia y ganadora del primer Premio Nobel de la Paz en el ámbito del medio ambiente, quedó impresionado con la palabra "MOTTAINAI" que expresa el concepto de las 3Rs de forma concisa y representa un reconocimiento por los recursos mundiales y propuso difundir "MOTTAINAI" en el mundo como una palabra común que significa evitar que se desperdicien los recursos, por lo tanto, la protección del medio ambiente.

JICA también asiste a los países en vías de desarrollo para hacer frente a los problemas de desechos. Por ejemplo, implementó un programa de educación ambiental sobre las 3Rs basado en el espíritu de "MOTTAINAI" como parte del "Proyecto de Apoyo a la Implementación de la Iniciativa de las 3Rs en la Ciudad de Hanoi para la Creación de una Sociedad Orientada hacia el Reciclaje" (nov. 2006 - nov. 2009) en Vietnam.

5 Advanced Land Observing Satellite: Satélite avanzado de la observación de la tierra

## Fomentar una Alianza Mundial para el Desarrollo

### Enfoque de JICA en el Comercio y la Inversión

En medio de la globalización de la economía que ha avanzado de manera acelerada e irreversible en los últimos años, muchos países en vías de desarrollo están tratando de expandir sus actividades económicas mediante la participación en redes internacionales de producción y la comercialización de sus productos orientada a consumidores de todo el mundo. El notable crecimiento económico de Asia oriental se atribuye a estos esfuerzos y la distribución extensiva de los beneficios obtenidos por el desarrollo ha contribuido a reducir la pobreza en una medida importante. El enfoque de apoyo al crecimiento de los países en vías de desarrollo a través de la economía globalizada para reducir la pobreza con los frutos del desarrollo ha ido penetrando en la comunidad internacional. En este contexto, "Ayuda para el Comercio" se considera cada vez más importante.

JICA ha ampliado su cooperación conducente al crecimiento económico, especialmente en Asia, apoyando el desarrollo de los recursos humanos, las instituciones, las políticas y las infraestructuras físicas que son necesarias para incrementar el comercio y la inversión del sector privado. En un mundo globalizado, JICA reconoce la necesidad de una mayor variedad de perspectivas regionales de ayuda al desarrollo para promover la cooperación entre los diversos actores que participan en actividades económicas a través de las fronteras.

### Apoyo al desarrollo y la integración de la región del Mekong

La región del Mekong, que abarca los territorios de Camboya, Tailandia, Vietnam, Myanmar y Laos, está experimentando un crecimiento económico notable debido al comercio y las inversiones activos del sector privado.

El Gobierno japonés anunció el "Programa de Asociación entre Japón y la región del Mekong" en la Conferencia de los Ministros de Relaciones Exteriores entre Japón y los Países del Mekong en 2007 y posteriormente en noviembre de 2009 en la Conferencia de Jefes de Estado de Japón y los Países del Mekong, presentó un plan de acciones consistente de 63 elementos denominado como la "Declaración de Tokio." Estas acciones demuestran el apoyo del Japón para el futuro desarrollo de la región de Mekong.

JICA asiste el desarrollo y la integración de la región del Mekong, cooperando en la construcción de la infraestructura de transporte transfronterizo con miras a la creación de los "Corredores Económicos", el desarrollo de recursos humanos, así como en la corrección de las disparidades, que es un problema común para los países del Mekong.



El Segundo Puente de la Amistad Lao-Tailandés del Mekong que conecta Laos (esquina inferior derecha) con Tailandia (Foto: Shinichi Kuno)

### Apoyo al puesto fronterizo de una sola parada en África

Como una fuerza motriz para acelerar el desarrollo de África y promover el crecimiento económico sostenible, se presta una gran atención a la infraestructura que cubre áreas más amplias, tales como redes de carreteras internacionales y redes de cable que conectan varios países. En particular, muchos países ponen sus esperanzas en la construcción de "Corredores Económicos" que conectan los puertos de comercio con los países interiores como rutas logísticas principales.

La logística en los países interiores enfrenta varias dificultades además de la infraestructura vial insuficiente. Por ejemplo, se tarda varios días sólo para terminar el proceso de paso por una frontera debido a los procedimientos aduaneros complicados, la capacidad insuficiente de funcionarios, y las instalaciones deficientes de control fronterizo. En tales circunstancias, JICA promueve la implementación del "puesto fronterizo de una sola parada" que consiste en un sistema en el que dos países vecinos pueden terminar todos los trámites, en un mismo lugar, incluidos los de entrada y salida y las inspecciones aduaneras, que convencionalmente han sido realizados individualmente.

Japón asiste la operación del primer puesto fronterizo de una sola parada en África en Chirundu en la frontera entre Zambia y Zimbabwe, cooperando en la construcción de instalaciones, el desarrollo del sistema jurídico, la unificación de los sistemas de inspección aduanera entre dos países, y la formación de agentes de control fronterizo.



Un puesto fronterizo de una sola parada entre Zambia y Zimbabwe

### Transferencia de conocimientos y la experiencia de Asia a África: La cooperación triangular entre Japón, Malasia y Zambia

Malasia comenzó sus esfuerzos para la industrialización, el desarrollo de las industrias exportadoras con intensificación del trabajo, así como la introducción de capitales extranjeros mediante el establecimiento de una zona de libre comercio a finales de los 60, con el fin de ampliar el mercado interno, asegurar empleo, y lograr crecimiento económico. En 1980, el país se había convertido en el mayor exportador de semiconductores del mundo. Para aprovechar las experiencias de Malasia en la ayuda para el crecimiento económico de África, JICA realizó un estudio sobre la asistencia al crecimiento económico y el mejoramiento del ambiente inversionista en Zambia con la cooperación del Sr. Jegathesan, ex Subdirector General de la Autoridad de Desarrollo Industrial de Malasia, que apoyó el crecimiento industrial de Malasia bajo la administración de Mahathir y tiene una experiencia abundante en calidad de experto del comercio y la promoción de las inversiones en las instituciones internacionales. Basándose en los resultados de este estudio, el gobierno de Zambia está promoviendo una política estatal para mejorar el ambiente de inversiones llamado "Triángulo de la Esperanza" (ToH, por sus siglas en inglés).

El ToH pone énfasis en la intención unida y la colaboración mutua entre los políticos, administradores y empresas privadas como una condición básica para la promoción de las inversiones. Más específicamente, se requiere (1) la voluntad del gobierno, (2) una administración eficiente, y (3) la participación activa de las empresas privadas.

El gobierno de Zambia estableció un Comité Operativo compuesto por un asistente especial de economía del presidente, el viceministro administrativo de comercio e industria, y el director de la oficina de JICA en Zambia para materializar "la voluntad del gobierno". El comité delibera y decide los asuntos importantes y le informa periódicamente al presidente sobre los avances. Además, para lograr "la administración eficiente", el Gobierno creó 12 grupos de trabajo para manejar las cuestiones nacionales

### Política estatal del Mejoramiento del Ambiente de Inversiones "Triángulo de la Esperanza"

Ejecución del estudio para el desarrollo de un complejo de zonas económicas especiales (Cooperación de JICA y la Corporación del Parque Tecnológico de Kulim)



importantes. Estos grupos de trabajo plantean propuestas de mejoramiento del sistema legal, que son aplicadas por los organismos gubernamentales pertinentes. Finalmente, para "la participación activa de empresas privadas," además de la participación del sector privado en los grupos de trabajo, el gobierno estableció una misión de promoción de las inversiones, que incluyó a los representantes de empresas privadas, y que visitó Malasia y la India y celebró un seminario de promoción de inversiones tanto para el sector público como para el sector privado. Posteriormente, tras la aceptación por Zambia de misiones de inversión de Malasia y la India, y de negociaciones concretas, se han creado empresas mixtas con empresas de Malasia en tres sectores industriales: ensamblaje de teléfonos celulares, producción de farmacéuticos y de TI. También se firmaron acuerdos con empresas de la India para el establecimiento de centros médicos y escuelas de medicina.

Para apoyar estas iniciativas de Zambia, JICA ha implementado un programa de cooperación técnica denominado "Proyecto de Promoción de Inversiones en Zambia-Triángulo de la Esperanza" (ago. 2009 – ago. 2012) que tiene como objetivo establecer un entorno favorable para los inversionistas. JICA está apoyando activamente la Cooperación Sur-Sur entre Asia y África con el fin de proporcionar a África los conocimientos y las experiencias de Asia, que ha logrado un desarrollo notable.

### Columna 3

#### Ayuda para el Comercio (Aid for Trade: AFT)

La Ayuda para el Comercio (AFT) es un programa de apoyo para desarrollar bases de producción en los países en vías de desarrollo que no reciben suficientes beneficios del sistema multilateral de comercio, para permitirles producir productos competitivos y adquirir los beneficios de la exportación. Se basa en el concepto de que los beneficios del comercio promueven el crecimiento económico de un país. Como la intención de la Ayuda al Comercio es la de ofrecer la asistencia necesaria para promover el libre comercio, sus actividades cubren principalmente los seis campos siguientes: (1) las políticas comerciales y la reglamentación, (2) el desarrollo del comercio, (3) el desarrollo de la infraestructura para el comercio, (4) el mejoramiento de la capacidad productiva, (5) la coordinación en relación con el comercio, (6) otras necesidades relacionadas con el comercio.

JICA es uno de los donantes que están trabajando activamente en la Ayuda para el Comercio. Por ejemplo, alrededor del 76% de proyectos JICA de préstamos de AOD en 2008 estaba relacionado con la Ayuda para el Comercio. La cooperación de JICA en el campo de la Ayuda para el Comercio está orientada principalmente hacia Asia y África. En la cooperación con la región de la ASEAN, se desarrollan las actividades sustentadas por los tres pilares: el desarrollo de infraestructura, el mejoramiento del entorno de inversiones y negocios y la promoción de la Cooperación Sur-Sur, para lograr la integración regional y el crecimiento económico. En cuanto a África, donde se presta más atención al desarrollo de la infraestructura de área extensa, como redes eléctricas y de carreteras, estamos promoviendo el desarrollo con una visión transfronteriza.

# 3. Hacia el Logro de los ODMs - Nuevos Retos -

## Avances de la Globalización y la Importancia de la Seguridad Humana

Existen ciertos avances hacia el logro de los ODMs, gracias a los esfuerzos de los países de todo el mundo, sin embargo, el estado de progreso no es uniforme. Es necesario acelerar los esfuerzos en las regiones y tareas que presentan retrasos graves. Los problemas como el cambio climático y el alza de precios de energía y alimentos son factores de alto riesgo para el cumplimiento de los ODMs que requieren ser enfrentados. Por otra parte, se requieren más esfuerzos para mantener la paz a través de la prevención de conflictos y su recurrencia. El cumplimiento de los ODMs y el logro de la paz y la estabilidad están estrechamente relacionados. En un mundo cada vez más interdependiente, la asistencia centrada en el concepto de la seguridad humana, que reconoce tanto la seguridad y la estabilidad de los individuos como las de los estados nacionales, está ganando importancia.

JICA continuará apoyando el desarrollo sostenible que fomenta la reducción de la pobreza, aprovechando las experiencias de Japón en modernización, reconstrucción de posguerra, y cooperación a otros países asiáticos respetando la iniciativa propia ("ownership") de los países en vías de desarrollo en sus procesos de crecimiento. Por otra parte, JICA compartirá con más personas, especialmente con las de África, las experiencias exitosas y lecciones del desarrollo en Asia y fortalecerá la alianza con diversos actores del desarrollo como las organizaciones internacionales, sociedad civil, empresas privadas, y otros países donantes, incluidos los de reciente industrialización. JICA aspira al desarrollo dinámico e inclusivo que beneficie a todas las personas y a lograr nuevos retos en el logro de los ODMs, impuestos por la globalización.

### 3-1 Políticas de Cooperación para los ODMs

#### 3-1-1 Concepto Básico

Para la consecución de los ODMs, JICA ha reconocido la "seguridad humana" como un concepto importante que se enfoca en las personas con una visión holística de las distintas amenazas a que ellas se enfrentan. En la práctica, JICA estableció cuatro políticas operativas y cuatro enfoques bajo el concepto básico de "Centrándose en la gente para llegar a las personas más necesitadas".

Mediante la revisión de diversas cuestiones de desarrollo desde la perspectiva de la seguridad humana, queda claro que los ODMs están estrechamente relacionados entre sí. Por ejemplo, asegurando el acceso al agua potable se espera contribuir no sólo a mejorar las condiciones de salud sino también a proveer mayores oportunidades educativas por la reducción de la carga de trabajo de acarrear agua. Además,

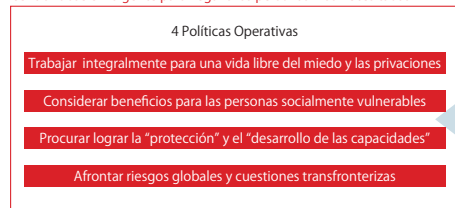
la promoción de la equidad de género está estrechamente asociada con la reducción de la mortalidad infantil y el aumento de la escolarización. Bajo este contexto, JICA seguirá atendiendo integralmente una variedad de temas con un enfoque multisectorial en sus proyectos y al mismo tiempo fortalecerá sus esfuerzos en las áreas retrasadas.

Además del desarrollo de los recursos humanos y el fortalecimiento de las capacidades administrativas de los gobiernos central y locales (capacidad del gobierno para "proteger" a las personas de amenazas), es necesario que las personas y las comunidades locales adquieran las capacidades para resolver sus propios problemas por su cuenta para mejorar su vida ("desarrollo de la capacidad" de las personas y comunidades). Las actividades de JICA serán orientadas tanto al nivel de gobiernos central y locales como al nivel de las personas y comunidades locales con el enfoque de arriba hacia abajo y el enfoque de abajo hacia arriba.

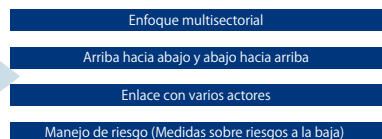
#### Marco para la Práctica de la "Seguridad Humana" en JICA

##### Concepto Básico

Centrándose en la gente para llegar a las personas más necesitadas



##### Enfoques Importantes



### 3-1-2 Educación, salud y agua

#### <Educación>

Más de 72 millones de niños en edad escolar en el mundo todavía no pueden asistir a la escuela. Por otra parte, entre los que asisten a la escuela, uno de cada cuatro niños la abandona antes de la graduación. Debido a esto, es necesario aumentar tanto la matrícula escolar como las tasas de terminación. JICA seguirá apoyando la diseminación de la educación de alta calidad, con énfasis en (1) el mejoramiento del acceso a la escuela, (2) el mejoramiento de la calidad de educación, y (3) el mejoramiento de la gestión educativa. En concreto, impulsará la cooperación en la construcción de edificios escolares, la formación de docentes por medio del mejoramiento del sistema de capacitación, y la promoción de la participación de los residentes en la gestión escolar y utilizará sus conocimientos y experiencias en el campo para hacer recomendaciones sobre políticas y mejorar sistemas específicos. Mediante el fomento de este ciclo, JICA considera que podrá desempeñar un papel positivo en el aumento de la eficacia de la asistencia y el logro de buenos resultados de desarrollo en el ámbito de la educación.



Foto: Atsushi Shibuya

#### <Salud>

Entre los ODMs del área de salud, la reducción de la mortalidad materno-infantil está particularmente más atrasada. En los países en desarrollo, cada minuto muere una mujer por causas relacionadas con el embarazo o el parto, y ocho recién nacidos durante su primer mes de vida. Para superar esta situación, es esencial que la administración pública, proveedores de servicios y los residentes cooperen para mejorar la atención médica, prevenir enfermedades y promover la educación para la salud.

JICA apoya los esfuerzos propios de los países en vías de desarrollo para establecer sistemas autosustentables. Trabajando en estrecha colaboración con otros donantes y socios, como las organizaciones privadas y no gubernamentales, JICA pretende llevar a cabo actividades multidisciplinarias, incluyendo la construcción de carreteras que permitan acceder a los establecimientos de salud y sistemas de agua, para mejorar los resultados sanitarios.



Foto: Kazuhiro Otsuki

#### <Agua>

Asegurar el agua, que es tan esencial para la vida humana como alimento, es uno de los temas más importantes del siglo XXI. Se estima que 1.100 millones de personas en el mundo no tienen acceso al suministro de agua potable. Existe la preocupación de que problemas como la demanda creciente y la contaminación del agua se acentuarán en el futuro a medida que crece la población y avanzan la urbanización y la industrialización, y en consecuencia, convirtiendo el agua en un recurso aún más escaso que en la actualidad.

Japón, en período de posguerra, trabajó para estabilizar su abastecimiento de agua y mejorar el saneamiento, adoptando medidas contra la degradación del medio ambiente acuático originada por el crecimiento económico. Ha acumulado conocimientos y tecnologías sobre medidas contra el agua no facturada, como fugas de agua y las membranas para tratamiento de agua. JICA utilizará estos conocimientos y técnicas para apoyar los esfuerzos de autoayuda de los países en desarrollo en el ámbito de agua y saneamiento.



Foto: Kenshiro Imamura

3-1-3 África

El logro de ODMs en África, especialmente en el África subsahariana, sigue siendo una tarea sumamente difícil en comparación con otras regiones. Por ejemplo, la "ODMs Tabla de progresos en 2010<sup>6</sup>" de las Naciones Unidas indica que, mientras que en el este de Asia se espera lograr 11 y 13 en el norte de África, en el África subsahariana se espera lograr sólo una. A fin de lograr los ODMs para el año 2015, es esencial intensificar más los esfuerzos de desarrollo en África.

El "logro de los ODMs" en África fue considerada como una de las principales prioridades en la TICAD IV (véase la Columna 5) celebrada en mayo de 2008 en Yokohama y es

uno de los pilares de la política de asistencia a África del gobierno de Japón, junto con el "crecimiento acelerado" y la "protección del medio ambiente y el control climático".

Contra el gran número de problemas a que África se enfrenta, lo que JICA puede hacer por sí mismo es limitado. Mientras que el proceso de la TICAD ha sido desarrollado conjuntamente con las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Banco Mundial, es necesario que las diversas organizaciones cooperen entre sí en el campo utilizando sus ventajas comparativas. JICA extenderá el apoyo que asegure resultados que lleguen a la gente mediante el trabajo conjunto con otras organizaciones bajo el objetivo común del desarrollo de África a través del logro de los ODMs.

Columna. 4

Esfuerzos Acelerados en la Salud Materno-Infantil

En la cumbre del G8 celebrada en Muskoka, Canadá, en junio de 2010, la "Iniciativa de Muskoka" fue anunciada para aumentar la ayuda para la salud materno-infantil, que ha mostrado el mayor retraso en el progreso entre los ODMs. Esta iniciativa se enfoca en lograr un progreso considerable en el fortalecimiento de los sistemas sanitarios de los países en vías de desarrollo que tienen problemas en la salud de mujeres embarazadas y parturientas e infantes y en la planificación familiar, incluyendo los esfuerzos para avanzar en los ámbitos de los partos asistidos, la atención pre y posnatal por una partera, la atención y los servicios relacionados con la salud reproductiva, el tratamiento y la prevención de enfermedades, incluidas las infecciones, los programas de inmunización, la nutrición básica, el agua potable y el saneamiento. El gobierno de Japón centra sus esfuerzos en la provisión continua de tratamientos y servicios pre y posnatales y el mejoramiento de la nutrición para fortalecer la salud materno-infantil, que es muy importante desde la perspectiva de mejorar la "seguridad humana". En el marco de esta iniciativa, el gobierno de Japón anunció un aporte adicional de hasta 50.000 millones de yenes (unos 500 millones de dólares) durante cinco años a partir de 2011 en el campo de salud materno-infantil.

Columna. 5

Cuarta Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África (TICAD IV) [28 al 30 mayo 2008, Yokohama]

La Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África (TICAD) es un foro internacional en relación con el desarrollo de África, que se inició en 1993 por la iniciativa del gobierno japonés. Basado en el principio de "ownership", su objetivo es proporcionar oportunidades abiertas para una variedad de partes interesadas para discutir el desarrollo de África con los países africanos. Sus coanfitriones incluyeron la Secretaría de las Naciones Unidas, el PNUD y el BM, y ha constituido una plataforma importante para crear nuevas tendencias para el apoyo al desarrollo de África.

En 2008, en el decimoquinto aniversario del proceso de la TICAD, la Cuarta Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África (TICAD IV) se celebró en Yokohama. El gobierno japonés anunció que duplicaría la ayuda a África para 2012. También compiló una lista de medidas de ayuda a África que fueron prometidas por la comunidad internacional en el "Plan de Acción de Yokohama" y estableció el mecanismo de control (sistema de control de proceso), que incluye reuniones anuales a nivel ministerial, creando su secretaria en Tokio.

La comunidad internacional, incluidos los países africanos, ha expresado su alta valoración por este sistema tan transparente, y muchos ministros africanos asisten a la reunión ministerial cada año. Hay grandes expectativas en la asistencia japonesa a África a través del proceso de la TICAD. JICA desea contribuir al desarrollo de África, incluidos los ODMs, mediante la realización de sus actividades de apoyo para llegar a las personas necesitadas y contribuir a fortalecer la relación entre Japón y África.

Acumulación de la industria de sobrevivencia al crecimiento : Las micro y pequeñas empresas en África

Se dice que hay un llamado "intermedio faltante" en el sector privado en África. Esto significa que mientras que hay unas pocas empresas grandes y numerosas microempresas, el número de empresas pequeñas y medianas es muy reducido. Además, muchas de las grandes empresas son afiliadas a extranjeras o las minorías étnicas (por ejemplo indios étnicos en el este de África) y se ha señalado que las empresas locales no crecen en tamaño, de microempresas a pequeñas y medianas empresas. Sin embargo, con el fin de que África aspire al crecimiento equitativo liderado por el sector privado, es conveniente crear un mecanismo para revitalizar las empresas locales y crear empleo en mayor escala, contribuyendo así a la reducción de la pobreza como fue el caso de Asia del Este.

El Instituto de Investigación de JICA y la Oficina Regional para África del BM realizaron un estudio colaborativo con AERC (Consorcio de Investigación Económica de África) y la Fundación para Estudios Avanzados en el Desarrollo Internacional para examinar los factores potenciales que impiden que las microempresas en África crezcan en tamaño y las formas de superar estos obstáculos.

El estudio colaborativo se enfocó en la acumulación de la industria que ocurre de manera espontánea. Las microempresas en África suelen concentrarse en zonas con buen acceso al transporte. Mediante el estudio de las microempresas en las áreas de acumulación de la industria, se trata de identificar las limitantes que afrontan las empresas y su potencial de crecimiento, así como el papel de la infraestructura. Algunos ejemplos del análisis de acumulación de la industria en África incluyen, la acumulación de la industria de reparación de automóviles en Ghana (Kumasi), la acumulación de la industria de procesamiento de metales en Kenia (Nairobi), la acumulación de talleres de muebles en Tanzania (Arusha) y la acumulación de la industria del calzado en Etiopía (Addis Abeba).

El primer paso del estudio consiste en analizar la diferencia en el desempeño de las empresas dentro y fuera de las acumulaciones de la industria utilizando la base de datos de las empresas africanas, y posteriormente tomando en cuenta sus resultados se determinan los factores que impiden o favorecen el crecimiento de las microempresas de África en base a entrevistas detalladas en las acumulaciones de la industria realizadas en cada país. Además, se ha impartido a modo de prueba la capacitación en gestión para los empresarios y sus efectos han sido medidos.

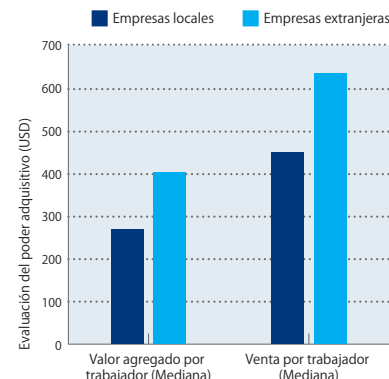
Cuando se comparan las empresas dentro y fuera de la acumulación de la

industria en África, se observa un mejor desempeño en las empresas localizadas dentro de la acumulación, y es evidente que existen ciertas ventajas de la localización dentro de la acumulación de la industria. Las razones de esta ventaja son el mayor número de clientes que visitan las empresas, el mayor acceso a la información sobre la última tecnología, la facilidad de contratar a trabajadores y el entorno donde las empresas que consiguen un buen rendimiento logra acelerar el crecimiento a través de una división del trabajo con otras empresas en virtud de la confianza establecida entre ellas, mientras que las empresas de bajo rendimiento quedan eliminadas por la selección. Sin embargo, como es el caso típico de la acumulación de talleres de muebles en Tanzania, que fue estudiada por JICA, aunque muchas de las microempresas son creadas en la acumulación de la industria en África, éstas no han alcanzado todavía la fase de mejorar, aprendiendo unas de otras dentro de la acumulación para ir creciendo cada vez más (acumulación de sobrevivencia).

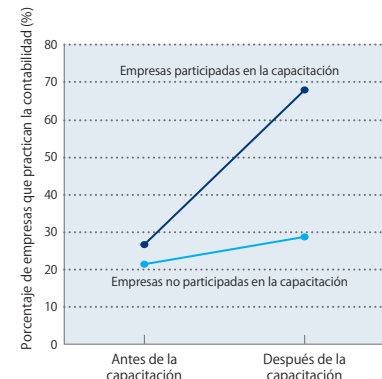
¿Por qué las microempresas no crecen en su tamaño a pesar de que se encuentran en la acumulación de la industria? Si bien en los análisis anteriores a menudo se explicó que esta situación se debía a la falta de financiación, este estudio colaborativo sugiere dos posibilidades. Una de ellas es la restricción espacial. Como se muestra en la acumulación de la industria automotriz en Ghana, las microempresas en África están concentradas en espacios pequeños. En muchos casos, no tienen el título de propiedad y tampoco hay terrenos aun cuando intentan ampliar su área en los alrededores. Sin embargo, como se muestra en la acumulación de la fabricación del calzado en Etiopía, hay algunas empresas establecidas fuera de las áreas limitadas de las acumulaciones con la disponibilidad de terrenos en su entorno, que ampliaron sus dimensiones de una vez e iniciaron la exportación. La segunda restricción es la capacidad de gestión. Muchos de los empresarios han recibido al menos una educación básica, pero no tienen mucho conocimiento de contabilidad, teneduría de libros, proceso de producción o comercialización. Como resultado, incurren en pérdidas durante su proceso de producción sin poder ampliar la clientela. La capacitación impartida en forma experimental para los empresarios muestra resultados positivos, observándose una contribución a la expansión del tamaño de las microempresas.

Con estos resultados del estudio colaborativo como punto de partida, JICA espera abrir el camino del crecimiento para las microempresas locales en África. JICA continuará desarrollando sus investigaciones con la finalidad de plantear las políticas para revitalizar la relación de negocios entre las empresas locales y empresas extranjeras como se observa en Asia oriental y crear empleos haciendo uso de la globalización de la economía.

Comparación entre empresas extranjeras y locales en África (Fuente: Informe Común de Banco Mundial/JICA/ FASID)



Efectos de la capacitación para empresarios en Tanzania (Fuente: JICA)



6 [http://mdgs.un.org/unsd/mdg/Resources/Static/Products/Progress2010/MDG\\_Report\\_2010\\_Progress\\_Chart\\_Es.pdf](http://mdgs.un.org/unsd/mdg/Resources/Static/Products/Progress2010/MDG_Report_2010_Progress_Chart_Es.pdf)



### 3-1-4 Países en situaciones frágiles

Algunos países en vías de desarrollo tienen problemas en la gobernabilidad y tienen dificultades para desempeñar funciones fundamentales del estado. La seguridad en muchos de estos países es inestable y son vulnerables a factores de desestabilización nacional e internacional, tales como los conflictos y los desastres naturales. La falta de confianza del pueblo y la duda en la legitimidad del estado dificultan aún más la lucha contra los problemas tales como los conflictos armados, la pobreza extrema, el terrorismo y los brotes de enfermedades infecciosas. Muchos países con dificultades para lograr los objetivos los ODMs, especialmente en África, caen en estas situaciones difíciles. Una de las lecciones que hemos aprendido a través de los esfuerzos por lograr los ODMs desde el año 2000 es que sólo la obtención de fondos para el desarrollo no mejora la vida de la población en estos países.

En los países frágiles afectados por los conflictos, JICA extiende su cooperación tan pronto como es posible, de conformidad con el progreso en las situaciones políticas, sociales y de seguridad de cada país, garantizando una transición gradual de la asistencia humanitaria a la asistencia para el desarrollo. En Afganistán, por ejemplo, alrededor de 20 a 60 funcionarios y expertos están trabajando en el campo todo el tiempo, incluso en condiciones adversas de seguridad pública, para realizar actividades integrales para mejorar la educación, la salud y la agricultura. JICA apoya también el desarrollo de infraestructura, incluyendo la construcción del Aeropuerto Internacional de Kabul; el desarrollo integral del área metropolitana, que servirán de base para las actividades económicas del país, y fortalece las funciones del estado y las capacidades individuales y comunitarias.

Un niño afgano refugiado (Foto: Sayad Jan Sabawoon)

## Apoyo de JICA a la Construcción de la Paz

### Afganistán :

#### Proyecto para el Mejoramiento de la Agricultura en base al Cultivo de Arroz en la Provincia de Nangarhar

Alrededor del 80 % de la población vive en las comunidades agrícolas en Afganistán, muchas de las cuales se dedican a la agricultura, sin embargo, los campos de cultivo y los sistemas de riego han sido devastados por una guerra prolongada, y las medidas contra las catástrofes naturales como inundaciones y sequías no han sido suficientemente implementadas. JICA está llevando a cabo un proyecto sobre el "Mejoramiento de la Agricultura en base al Cultivo del Arroz en la Provincia de Nangarhar" (sept. 2007 – mar. 2011) en una estación experimental agrícola en la provincia de Nangarhar, que comparte la frontera con Pakistán. Ha aumentado la capacidad de realizar experimentos e investigaciones y las técnicas del cultivo del arroz de alto rendimiento fueron comprobadas con éxito en el campo demostrativo. Sus resultados se han difundido a otras provincias mediante la capacitación.



Expertos japoneses y los investigadores realizando estudio de rendimiento en la Estación experimental de Shishanbak

### Irak :

#### Seminario de la Reconciliación Nacional

En Irak, donde están atravesando la restauración y la construcción de la nación tras la caída del antiguo régimen debido a la guerra, la "reconciliación nacional" en la que personas de diferentes convicciones políticas y religiosas conviven orgánicamente se ha convertido en un factor importante para la reconstrucción estable y el desarrollo del país en el futuro. JICA comenzó a acoger el "Seminario de Reconciliación Nacional" en 2007 en cooperación con el Ministerio de Relaciones Exteriores con el objetivo de promover la reconciliación y la restauración en Irak. En el seminario, la delegación iraquí, compuesta por miembros del parlamento de las principales convicciones religiosas y políticas, reciben charlas sobre las experiencias de Japón en la democratización, la relación entre el gobierno central y las administraciones locales, y los esfuerzos de restauración después de la guerra y los desastres naturales. También visitan el Parque de la Paz y el Museo Memorial de la Paz de Hiroshima.



Becarios iraquíes en visita al Instituto de Reducción de Desastres y Renovación Humana en Kobe

### República Democrática del Congo :

#### Capacitación en la Democratización de la Policía Nacional Congoleña

La República Democrática del Congo ha sufrido guerras civiles durante más de una década desde los años 90. A pesar de un acuerdo de paz concluido a finales de 2002, el conflicto aún continúa en la región oriental, y el número de refugiados que huyen a otras partes o fuera del país está aumentando como consecuencia de los saqueos y la violencia generalizada en algunas zonas. La capacidad y funciones del sector de la seguridad del país, incluido el ejército, la policía y el poder judicial, son ineficientes. En particular, muchos agentes de policía no han recibido la más mínima formación básica y carecen de conciencia sobre derechos humanos. No funcionan como una organización para mantener la seguridad en una nación democrática. JICA impartió la "Capacitación en la Democratización de la Policía Nacional Congoleña" a alrededor de 12.000 agentes de policía en las provincias de Kinshasa y Bas-Congo (may. 2004 – mar. 2008). JICA apoya al país para promover el desarrollo continuo de los recursos humanos a través de los esfuerzos de autoayuda. Por ejemplo, los funcionarios ejecutivos de la policía congoleña han sido sometidos al entrenamiento para adquirir habilidades para instruir a la policía local.



Desfile en la ceremonia de apertura del curso

### 3-1-5 Contramedidas para el Cambio Climático

El cambio climático puede ser una gran amenaza para la seguridad humana, ya que afecta a todas las bases de la vida humana, incluyendo los ecosistemas, la economía y la sociedad, y por lo tanto es un tema importante que debe abordarse de manera global. Aunque el cambio climático es un problema con muchas incertidumbres, los cambios en el entorno global que se consideran los efectos del cambio climático se han hecho más evidentes en los últimos años, como el aumento de las temperaturas y del nivel del mar, así como el derretimiento de glaciares. Además, en varias áreas alrededor del mundo se han observado la sumersión de tierras bajas costeras y el aumento de los incidentes de clima anormal y los desastres naturales como sequías, lluvias torrenciales e inundaciones, y la reducción de la producción de alimentos y recursos hídricos. Se prevé que esos efectos se irán intensificando en zonas y sectores más amplios en el futuro. El cambio climático afecta sobre todo a

los países en vías de desarrollo, especialmente los pobres y constituye una amenaza para el logro de los ODMs.

Con el fin de reducir los efectos del cambio climático tanto como sea posible, es necesario realizar una reflexión sobre la sociedad para formar un sistema que permita afrontar los impactos del cambio climático. JICA brinda asistencia a “las medidas de adaptación” de acuerdo a las necesidades de cada país. Estos esfuerzos incluyen el apoyo al fortalecimiento de la capacidad de formulación de políticas en base a la predicción del cambio climático y las evaluaciones de impacto, el apoyo a las medidas de prevención de desastres, tales como la construcción de obras de protección de la costa y los diques, el apoyo a la habilitación de las instalaciones de suministro de agua potable, la gestión adecuada de los recursos hídricos, la conservación de ecosistemas, y la introducción de variedades de cultivos tolerantes a la sequía.

Mientras tanto, el volumen de emisiones de gases de efecto invernadero procedentes de los países en vías de desarrollo

ya representa aproximadamente la mitad del total mundial, y se espera que las emisiones aumenten aún más si estos países siguen desarrollando su economía utilizando los combustibles fósiles convencionales. Con el fin de minimizar los efectos adversos del cambio climático, es indispensable que los esfuerzos para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero, es decir, “las medidas de mitigación”, sean realizadas no sólo por los países desarrollados, sino también por los países en vías de desarrollo.

Para los países en vías de desarrollo que se enfrentan a numerosos retos como la reducción de la pobreza, es importante asistirlos con un enfoque de “co-beneficio” que busca tanto la reducción de gases de efecto invernadero como los beneficios del desarrollo para mejorar las condiciones de la vida y la economía. JICA se involucra en una amplia cooperación con el enfoque de co-beneficio que incluye la introducción de las energías renovables y las medidas de ahorro de energía, el mejoramiento de los sistemas urbanos de transporte público, el

manejo de desechos y la forestación. JICA considera que el uso del “Mecanismo de Desarrollo Limpio” (MDL), que contribuye al desarrollo sostenible de los países en vías de desarrollo, también es importante para los países desarrollados para el logro de sus compromisos de reducción de emisiones.

El problema del cambio climático está estrechamente relacionado con las cuestiones de crecimiento a las que los países en desarrollo se enfrentan actualmente, y por lo tanto constituye para ellos el problema del desarrollo en sí. Promover al mismo tiempo las medidas contra el cambio climático y el desarrollo es una manera diferente al proceso de avance adoptado por los países desarrollados y abre el camino a la creación de un nuevo paradigma de desarrollo. El cumplimiento continuo de los ODMs y la construcción de una sociedad baja en carbono son las claves para el desarrollo sostenible de todo el mundo, y son temas prioritarios que debe abordar JICA.

#### Apoyo de JICA a las Medidas contra el Cambio Climático

##### Bangladesh: El Proyecto de Construcción de Refugios Anticiclones Multipropósito (Cooperación Financiera No Reembolsable)

En Bangladesh, el 80 % de su superficie se encuentra a una altura igual o inferior a 9 metros sobre el nivel del mar, por lo que el país sufre daños cuantiosos por frecuentes inundaciones en la época de lluvias y los ciclones. Desde 1993, Japón ha implementado el “Proyecto de Construcción de Refugios Anticiclones de Multipropósito” en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable en zonas costeras que están constantemente expuestas a las altas mareas causadas por los ciclones de gran tamaño. Alrededor de 91 refugios han sido construidos, y son utilizados no solamente como sitios de evacuación comunitarios, sino también como escuelas primarias en circunstancias normales.



##### Indonesia: Programa de Préstamos para el Cambio Climático (Préstamos de AOD)

En la COP 13 celebrada en Bali en Indonesia en diciembre de 2007, el gobierno de Indonesia reveló un plan nacional de acción para realizar medidas integrales de mitigación y adaptación del cambio climático. El “Programa de Préstamos para el Cambio Climático”, firmado por el gobierno japonés en septiembre de 2008, es un “préstamo en respaldo de la política” que apoya el planeamiento y adopción de las medidas contra el cambio climático del gobierno de Indonesia. La asistencia está dirigida específicamente a (1) la reducción del calentamiento global mediante la absorción y limitación de la emisión de gases de efecto invernadero, (2) el fortalecimiento de la capacidad de adaptación a los efectos adversos del cambio climático, y (3) las medidas para los temas intersectoriales relacionadas al cambio climático.



##### India: Proyecto de Construcción del Sistema de Transporte Masivo Rápido de Delhi (Préstamos de AOD)

El proyecto ofrece préstamos de AOD para la construcción del “metro de Delhi” para reducir la congestión del tráfico en Delhi, la capital de la India. La longitud total será de aproximadamente 208 kilómetros, al concluir la primera fase que inició en 1997 y la segunda en 2006. Los trenes están equipados con los sistemas de frenado regenerativo que convierte en electricidad la energía generada cuando los trenes frenan. Este sistema contribuye a la reducción de cerca de 40,000 toneladas de emisiones de CO<sub>2</sub> al año, y fue registrado como el primer proyecto ferroviario bajo el esquema de MDL tras recibir la aprobación de las Naciones Unidas.



Foto: Shinichi Kuno

## Estudio Empírico 2

### Efectos del cambio climático en las grandes ciudades en Asia

Según el informe del Panel Intergubernamental del Cambio Climático (IPCC, por sus siglas en inglés), las zonas costeras en los países asiáticos son propensas a los efectos del cambio climático, por lo que se pone de relieve la urgencia de las medidas inmediatas que se deben tomar. En muchas de estas áreas se concentran las grandes ciudades económicamente importantes, donde se estima que aumentará la magnitud de los daños a las actividades económicas causados por los fenómenos debidos al cambio climático tales como el aumento del nivel del mar, las inundaciones causadas por el aumento de las precipitaciones pluviales en cuencas superiores, y el crecimiento del tamaño de los tifones y ciclones. Sin embargo, el análisis concreto de la escala potencial de daños (incluidos los edificios y el costo social) y el costo necesario para las medidas de prevención no ha sido suficientemente realizado en base a los datos de simulación de flujos de agua con el avance del cambio climático y la infraestructura disponible.

JICA, el Banco Mundial (BM) y el Banco Asiático de Desarrollo (BAD), los 3 mayores organismos de apoyo en el desarrollo de infraestructura en Asia, desarrollaron en conjunto una metodología común de análisis para examinar los efectos específicos del cambio climático en las ciudades y elaboraron un informe común sobre el análisis de casos concretos de algunas ciudades. En el desarrollo de los instrumentos comunes de análisis, se contó con la cooperación del Sistema Integrado de Investigación para

Ciencia de la Sostenibilidad (IR3S) de la Universidad de Tokio. En el análisis de casos, JICA realizó el estudio del caso de Metro Manila, el BM se centró en Bangkok y Calcuta, y el BAD analizó Ho Chi Minh. El análisis de la JICA en Metro Manila, hizo uso de los datos recogidos en sus estudios de desarrollo anteriormente concluidos tales como los datos topográficos, la infraestructura para el control de inundaciones y de transporte. Los efectos potenciales del cambio climático en los pobres urbanos fueron evaluados en colaboración con la Universidad de Ateneo, y los efectos sobre las empresas privadas fueron examinados con la Oficina Nacional de Estadísticas de Filipinas.

En el caso del estudio de Metro Manila, por ejemplo, supuestamente con la infraestructura de control de inundaciones a nivel de 2008 y el aumento de temperaturas en el ritmo de escenario A1F1 (caso con el mayor aumento de temperatura) de IPCC, se estima que si una inundación de las de cada 100 años ocurre en 2050, se provocará una pérdida de hasta 24 % del Producto Bruto Interno regional para la zona de Metro Manila. Mientras que la pérdida potencial causada por la inundación es principalmente daños a los edificios, los pobres urbanos son más vulnerables a la pérdida de enseres domésticos y medios de subsistencia o al peligro para la salud inducido por el deterioro de las condiciones higiénicas después del diluvio. Por lo tanto la planificación y aplicación de medidas preventivas debe tomar en consideración estos aspectos.

### 3-1-6 Prevención de Desastres

Hay un número creciente de personas en el mundo que se ven afectados por desastres naturales repentinos, perdiendo sus medios de supervivencia. Los desastres naturales cobran la vida de muchas personas en un instante: por ejemplo, cerca de 220.000 personas murieron en el terremoto de Haití, que se produjo en enero de 2010, y más de 80.000 personas en el ciclón en Myanmar y alrededor de 70.000 personas en el terremoto de Sichuan en China en el 2008. Los países en desarrollo representan el 90 % de las personas que mueren o desaparecen en los desastres naturales. De hecho, en los países pobres, los desastres naturales no sólo arrebatan muchas vidas humanas sino que también causan daños a la infraestructura y pérdidas económicas, impidiendo que estos países superen la pobreza. Por lo tanto, la prevención de desastres es una medida esencial para el logro de los ODMs.

El año 2010 es el año de conmemoración del decimoquinto aniversario del Gran Terremoto Hanshin-Awaji. Por un lado, Japón es un país propenso a una gran variedad de desastres, que van desde los desastres terrestres, como terremotos y erupciones volcánicas, a los desastres meteorológicos como tifones, fuertes lluvias, inundaciones y catástrofes relacionadas con la nieve. Por otra parte, es un pionero en la prevención de desastres, con ricas experiencias en la creación del sistema jurídico y la construcción de instalaciones para la prevención de desastres, los simulacros de evacuación y la educación sobre la prevención de desastres, que fueron realizadas en base a las lecciones del pasado.

Los desastres obstaculizan el desarrollo sostenible y afectan la seguridad humana. Por medio de los conocimientos y técnicas de prevención de desastres desarrollados en base a la experiencia en numerosos desastres, Japón, fortalecerá aún más sus esfuerzos para aumentar la capacidad de los países en vías de desarrollo para responder a los desastres.



Niños rezando por la memoria de las víctimas del terremoto de Sumatra

### 3-1-7 Alimentos y energía

<Alimentos>

El porcentaje de la población desnutrida en los países en vías de desarrollo se ha reducido de 20 % a principios de los 90 al 16 % en los años 2000. Sin embargo, el precio mundial de granos que empezó a aumentar alrededor de 2006 alcanzó el pico máximo en la primavera y verano de 2008 y tras una bajada temporal el precio del mercado interno todavía se mantiene alto en muchos países en vías de desarrollo. Ante esta situación, la meta 1 de los ODMs de reducir a la mitad, para el año 2015, el porcentaje de población desnutrida parece difícil de lograr.

JICA apoya los esfuerzos de los países en vías de desarrollo para mantener la producción agrícola sostenible que garantice un suministro estable de alimentos necesarios para la población, que es un reto fundamental de desarrollo, y los esfuerzos para asegurar el suministro estable de alimentos, así como la formulación de políticas de suministro y demanda de alimentos y el mejoramiento del mecanismo de almacenamiento y distribución de estos. En particular, el fortalecimiento de la seguridad alimentaria de África es esencial para lograr la meta 1 de los ODMs y JICA se compromete a continuar su cooperación con énfasis sobre este tema a través de iniciativas como CARD (véase la página 13).



Niños mongoles almorzando en un restaurante escolar del jardín infantil (Foto: Kenshiro Imamura)

<Energía>

Con la demanda creciente de energía y el alza del precio del crudo que la acompaña, la seguridad energética se ha convertido en uno de los temas más importantes del mundo en los últimos años. Además de la electricidad, gas y agua, que son esenciales para la vida diaria, la energía es necesaria para toda la infraestructura, incluidos el tráfico, el transporte y la comunicación, siendo un elemento vital para el desarrollo industrial y el mejoramiento de la calidad de vida.

Mientras que el consumo mundial de energía (energía primaria equivalente en petróleo) en 2007 fue de 12.000 millones de toneladas, llegará a 16.800 millones de toneladas en 2030 según la AIE<sup>7</sup>, y la mayoría en su aumento se deberá al consumo de los países en vías desarrollo. En particular, se prevé el gran aumento del consumo en Asia, especialmente en China e India, que mantienen un crecimiento económico constante.

No sólo los países desarrollados, como Japón, que han consumido grandes cantidades de energía en el pasado en su proceso de crecimiento económico, sino todos los países en el mundo incluidos aquellos en vías de desarrollo deben hacer esfuerzos para "ahorrar energía" para utilizar los recursos limitados de energía de manera eficiente, estable y a largo plazo. Además es importante promover el desarrollo y uso de las energías renovables simultáneamente al ahorro de energía.

Como consecuencia de dos crisis del petróleo en la década de los 70, Japón ha promovido medidas para ahorrar energía principalmente en el sector industrial y ha desarrollado y mejorado varias tecnologías y sistemas de ahorro de energía. Como resultado, la eficiencia del consumo energético aumentó eminentemente desde la primera crisis del petróleo en 1973. Ahora, el país alcanza el nivel más alto del mundo en el ahorro de energía. JICA seguirá compartiendo los conocimientos de Japón sobre la conservación de energía con otros países para contribuir al control de consumo de la energía y, finalmente, a la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero del mundo.



Energía Eólica (Egipto)

#### Columna 6

#### Inversiones en Agricultura en los Países en vías de Desarrollo y la Seguridad Alimentaria

El alza del precio de los granos en los últimos años ha creado la sensación de crisis tanto en los países desarrollados como en los países emergentes sobre su propia seguridad alimentaria, y algunos países y empresas comenzaron a adquirir tierras agrícolas en los países en vías de desarrollo para asegurar su fuente de suministro de alimentos. A pesar de las expectativas de que la inversión agraria en los países en vías de desarrollo conduzca a un aumento de la productividad agrícola y al empleo, al mismo tiempo, existe la preocupación por la retención de las tierras agrícolas de alta calidad, la compra de minifundios, el monopolio de los recursos de producción, incluyendo el agua agrícola, y los impactos ambientales. El gobierno de Japón abogó por la elaboración de directrices para las inversiones internacionales en agricultura para evitar acaparamiento de tierras, garantizar la transparencia y promover inversiones

internacionales en agricultura en forma responsable en la Cumbre del G8 celebrada en L'Aquila en julio de 2009 y está trabajando con el fin de formular principios de acción y crear un marco internacional para promover el desarrollo agrícola en los países que aceptan las inversiones, mitigando al mismo tiempo los efectos adversos posiblemente generados por las inversiones internacionales a gran escala en la agricultura.

La seguridad alimentaria es un tema de desarrollo fundamental para muchos países en vías de desarrollo. La comunidad internacional debe tomar medidas responsables para determinar la manera de dar sostenibilidad al uso de los recursos limitados para la producción de alimentos como la tierra y el agua con el propósito de reducir a la mitad la población desnutrida del mundo.

### 3-2 Aplicación de las Experiencias de Asia al Mundo

#### 3-2-1 Mundo en desarrollo cada vez más polarizado

La economía mundial ha crecido a una escala sin precedentes en los últimos 10 años. El PIB mundial en 2000 fue de alrededor de 32 billones de dólares, y se ha duplicado en 10 años a cerca de 60 billones de dólares en 2010, según el FMI<sup>8</sup>. El PIB en Asia, excluido Japón, se ha triplicado de cerca de 3 billones a 10 billones de dólares en esta década, y la reducción de la pobreza en la región de Asia ha logrado avances importantes. Con la globalización del mundo que se desarrolla a una escala y velocidad sin precedentes, Asia es el principal mercado que representa más de la mitad de la población total mundial de 6.800 millones y se espera que desempeñe el papel del “centro de crecimiento económico global”.

A diferencia de Asia, donde el crecimiento económico ha contribuido en gran parte a la reducción de la pobreza, todavía hay muchos países pobres y de bajos ingresos en África, excluyendo partes de África del Norte y del Sur. Aunque el PIB de África ha aumentado de 0,6 billones de dólares en 2000 a 1,6 billones de dólares en 2010, su porcentaje en la economía mundial representa sólo cerca del 3 %. El índice de pobreza del África sub-sahariana fue del 56 % en 1990 y de 51 % en 2005, dando pocas muestras de mejora. Alrededor de 400 millones de personas siguen viviendo aún en la pobreza extrema<sup>9</sup>.

En comparación con algunos países asiáticos, donde se están produciendo cambios dramáticos de manera que una persona puede aumentar su ingreso hasta 100 veces más en el curso de su vida, el tamaño de mercado de cada país africano es pequeño y estos países han sido excluidos en gran medida del crecimiento de la economía mundial. Existe la preocupación de que en el futuro, el mundo de los países en vías de desarrollo será cada vez más polarizado entre las regiones que han logrado un crecimiento económico relativamente sólido, como en Asia, y las regiones que siguen subdesarrolladas, como en África.

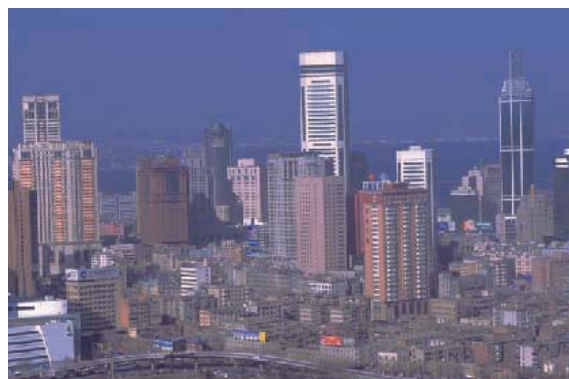


Foto: Katsumi Yoshida

#### 3-2-2 Factores de éxito y los problemas en Asia

Con base en el concepto que no sólo el desarrollo social sino también el desarrollo económico son esenciales para lograr la reducción de la pobreza, Japón ha contribuido al crecimiento constante en los países en vías de desarrollo, especialmente en Asia, mediante la mejora de la infraestructura económica y social, que es una base importante para las actividades económicas, así como mediante la cooperación en la formulación de políticas, el desarrollo institucional y de sistemas y recursos humanos.

En Asia, un esfuerzo integrado para el desarrollo de la infraestructura económica y social, los recursos humanos y las instituciones han dado lugar a la promoción del comercio y la inversión, la acumulación de la industria y la mejora en productividad. En consecuencia, el sector privado ha crecido, lo que permite el crecimiento económico y la creación de oportunidades adicionales de empleo. Este crecimiento económico ha permitido ampliar el gasto público para la educación y la salud mediante el fortalecimiento de la base financiera de los gobiernos de los países en vías de desarrollo y, por lo tanto ha contribuido a la reducción de la pobreza.

Por otra parte, es aun necesario superar la vulnerabilidad a las crisis económicas con el fin de prevenir la repetición de la crisis financiera asiática y la crisis financiera mundial y de alcanzar un crecimiento sostenible de mediano a largo plazo. Especialmente en la región de Asia, es necesario pasar de la estructura económica basada en la dependencia de las exportaciones a Europa y los Estados Unidos a una estructura impulsada por la demanda doméstica (nacional y regional). Además, estos países de Asia deben tomar acciones para mejorar la planeación del funcionamiento urbano, proveer redes de seguridad social destinadas a mitigar las desventajas de las personas originadas por las disparidades sociales, y optimizar las políticas sociales tomando en cuenta la creciente clase media y las personas de edad avanzada.

#### 3-2-3 Crecimiento sostenible para África

El éxito económico de Asia demuestra que el crecimiento sostenible es la base para la reducción de la pobreza y una sociedad pacífica. Se observa una correlación positiva entre el crecimiento económico y el progreso hacia el logro de los ODMs en África. En los países con un alto crecimiento económico, el acceso a los servicios sociales tiende a mejorar, contribuyendo así a la consecución de los ODMs en áreas como la educación (véase la gráfica a continuación).

Recientemente en África, se ha dado más importancia a los sectores que favorecen el desarrollo como el agrícola y el de

infraestructura, donde Japón ha proporcionado asistencia a través del proceso de la TICAD IV (véase la columna 5, página 28). Hay grandes expectativas de los dirigentes africanos de que Asia comparta sus conocimientos y experiencias de desarrollo con África, ya que hay un reconocimiento creciente en la sociedad internacional de que un desarrollo sostenible es esencial para el logro de los ODMs.

JICA considera que ahora es el momento para compartir las experiencias exitosas y las lecciones de desarrollo de Asia con África y todo el mundo.

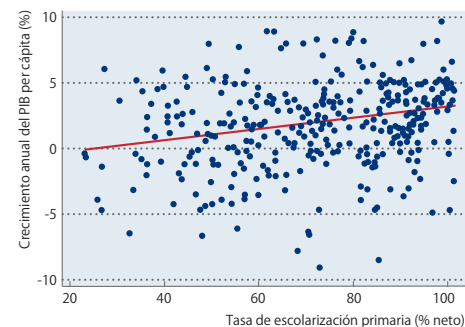
#### La correlación entre el crecimiento económico y la mejora de indicadores de los ODMs en África

(Datos de panel de 52 países de África, 1990-2008)

Fuente: Banco Mundial, Indicadores del desarrollo mundial

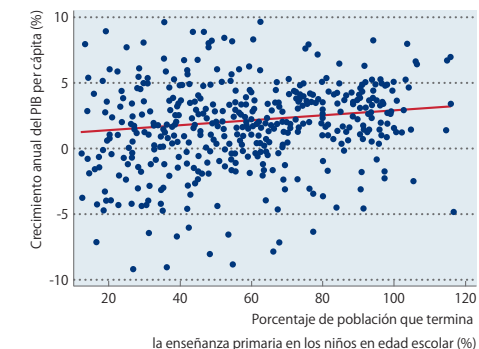
##### Tasa de escolarización primaria

Coef.= 0.044 S.E.=0.012 P-value=0.000



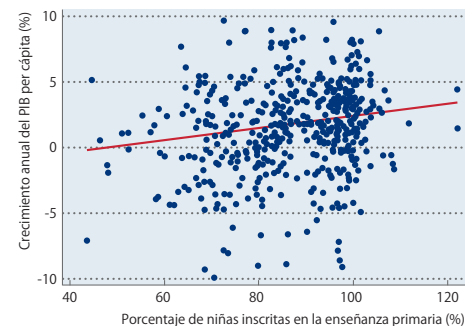
##### Tasa de terminación de la enseñanza primaria

Coef.= 0.019 S.E.=0.009 P-value=0.039



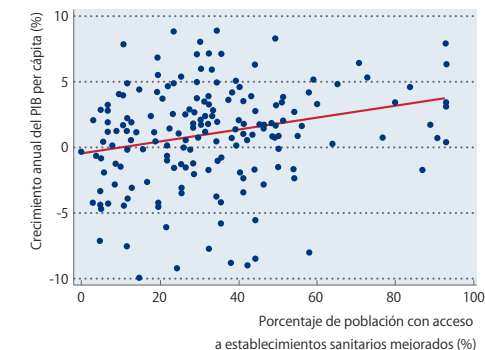
##### Igualdad de género en educación

Coef.= 0.019 S.E.=0.009 P-value=0.039



##### Acceso a los establecimientos sanitarios mejorados

Coef.= 0.044 S.E.=0.022 P-value=0.048



8 FMI, Perspectivas de la economía mundial Octubre de 2009

9 The World Bank Group, Povcal Net <http://iresearch.worldbank.org/PovcalNet/povDuplic.html>

**Crecimiento Económico y Reducción de la Pobreza en Indonesia Rural**

El desarrollo de infraestructura en Asia ha contribuido a la reducción de la pobreza principalmente a través de tres mecanismos<sup>10</sup>. En primer lugar, como se señala en el punto 3-2-2 "Factores de éxito y los problemas en Asia", la infraestructura ha funcionado como base en la expansión de las actividades empresariales, promoviendo la inversión extranjera directa y el comercio exterior, y creando empleos especialmente en zonas urbanas, contribuyendo así a la reducción de la pobreza. Nuevos puestos de trabajo han aumentado el número de trabajadores y empleados migrantes de las zonas rurales a las urbanas. En segundo lugar, una prestación más eficiente de los servicios sociales a través de la infraestructura desarrollada ha mejorado directamente las vidas de los pobres. En tercer y último lugar, el desarrollo de infraestructuras ha mejorado el acceso de las personas al mercado mediante la mejor distribución de productos (sin necesidad de migrar o viajar), lo que incrementa los ingresos del hogar.

A estos tres mecanismos secuenciales de reducción de la pobreza no se prestó mayor atención en el debate internacional por cierto tiempo; esto debido a la falta de estudios experimentales y lo complicado que resulta el análisis de la relación causal. Por lo tanto, en asociación con el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI, por sus siglas en inglés) y el Centro Indonesio de Estudios Socio Económicos y Políticos para la Agricultura (ICASEPS, por sus siglas en inglés), el Instituto de Investigación de JICA ha realizado una encuesta de economía familiar de aproximadamente 2.200 hogares de los agricultores en 7 provincias de Indonesia y procede a llevar a cabo un proyecto de estudio experimental para comprobar la relación entre el desarrollo de infraestructura, el crecimiento económico y la reducción de la pobreza.

La infraestructura crea el acceso al empleo: ¿La relación entre la educación y la infraestructura vial es complementaria? - Estudio de Caso en Indonesia rural

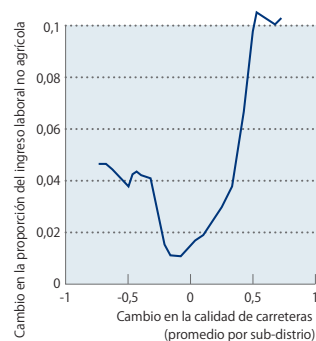
Este estudio en primer lugar, analiza cualquier relación entre la disponibilidad de la infraestructura vial y el traslado diario de zonas rurales

a zonas urbanas. Para tal fin, se examina si la mejora de la calidad de las carreteras en las zonas rurales tiene un efecto sobre la oferta laboral en el sector no agrícola (excluyendo a los trabajadores migrantes). La calidad de las carreteras en este estudio es evaluada por un índice de condición del pavimento en la carretera entre aldeas, y se compara con el índice promedio del sub-distrito a que pertenece la aldea en cuestión. El análisis se realiza bajo la hipótesis de que la mejora de la calidad de las carreteras a nivel de sub-distrito permite el tránsito a las zonas urbanas, facilitando el acceso a los centros de distrito o capitales de provincia (Tabla 1).

El análisis estadístico indica que la mejora de carreteras en las zonas rurales aumenta la oferta laboral en el sector no agrícola y en consecuencia de ello, los niveles de ingresos también se incrementan (Gráfica 1). Sin embargo, se observa que el grado de aumento de los ingresos depende del nivel de la educación y la distancia a las zonas urbanas. Cuando se mejoran las carreteras, las personas tienden a empezar a trabajar en el sector no agrícola, en particular aquellas que han completado la educación

**Gráfica 1 : Relación entre la calidad de carreteras y la proporción del ingreso laboral no agrícola**

(Fuente: JICA)



**Tabla 1: Factores Influyentes en la Oferta Laboral en el Sector no Agrícola** (Fuente: JICA)

Variable dependiente: cambios en la oferta laboral en el sector no agrícola	Cálculo estimado(1)	Cálculo estimado(2)
Variable ficticia por el nivel educativo (educación superior o más = 1)	0,2289 (2,93)***	0,2288 (2,82)***
Variable ficticia por el nivel educativo x cambio en la calidad de carreteras (promedio del sub-distrito)	1,494 (2,01)**	1,594 (1,99)**
Variable ficticia por el nivel educativo x cambio en la calidad de carreteras (promedio del sub-distrito) x distancia al centro del sub-distrito	0,0123 (0,61)	0,0054 (0,26)
Variable ficticia por el nivel educativo x cambio en la calidad de carreteras (promedio del sub-distrito) x distancia al centro del distrito	-0,137 (2,02)**	-0,1401 (2,05)**
Variable ficticia por el nivel educativo x cambio en la calidad de carreteras (promedio del sub-distrito) x distancia a la capital de la provincia	0,0118 (2,20)**	0,012 (2,23)**
Variable sobre la dimensión del terreno	Ninguna	Efectiva
Variable ficticia sobre las aldeas	Efectiva	Efectiva
R <sup>2</sup>	0,0886	0,0905
Número de las muestras	565	565

\*\*\*, \*\*\*, \* indican la correlación significativa con el coeficiente a los niveles de 1%, 5%, y 10%, respectivamente. Los paréntesis se refieren a los valores absolutos de t.

10 En este caso, la infraestructura relacionada directamente con las actividades productivas en las zonas rurales como de riego quedan excluidas.

secundaria o superior. Esto indica que los esfuerzos integrados de inversión en infraestructuras como la vial y en la enseñanza primaria y secundaria son importantes para lograr un crecimiento económico que beneficie a un mayor número de personas.

Además, con las carreteras mejoradas, se observa que la oferta laboral en el sector no agrícola de las zonas alejadas de las capitales de provincia aumenta. Sin embargo, también se observa que la oferta laboral de las zonas más cercanas a los centros de distrito aumenta en consecuencia. Es decir, el aumento en la oferta laboral mediante la mejora de la calidad de carreteras se registra primero en las zonas cercanas a los centros de distrito, y al mismo tiempo se va extendiendo a las zonas más alejadas de las capitales de provincia. En otras palabras, la participación en el sector no agrícola en las zonas rurales y remotas es de por sí baja, y por lo tanto la mejora de la calidad de las carreteras tiene más impacto en aquellos que viven en esas zonas.

Documento de trabajo (JICA Research Institute / JICA Instituto de Investigación) [http://jica-ri.jica.go.jp/ja/publication/workingpaper/are\\_schooling\\_and\\_roads\\_complementary.html](http://jica-ri.jica.go.jp/ja/publication/workingpaper/are_schooling_and_roads_complementary.html)

La infraestructura que contribuye directamente a la reducción de la pobreza: La influencia que el entorno alrededor de los niños y las condiciones prenatales y postnatales ejercen sobre el desarrollo de los niños – Estudio de Caso en Indonesia

Estudios recientes muestran que el desarrollo de un niño, su salud e incluso su productividad en la adolescencia podrían verse afectados por sus condiciones prenatales y postnatales (relativas a él mismo, su familia y el medio ambiente). El mejoramiento del entorno que rodea a un niño se considera un tema cada vez más prioritario ya que contribuye a la reducción tanto de la tasa de mortalidad infantil como de la pobreza en el largo plazo. Bajo este contexto, es necesario reexaminar el papel de la infraestructura en el desarrollo sano de un niño. La calidad del agua es uno de los factores más esenciales que afectan la salud infantil, y los servicios públicos pueden

mejorar la calidad del agua mediante el desarrollo de instalaciones de abastecimiento de agua. Si bien las investigaciones realizadas hasta ahora se han ocupado de la relación entre la calidad del agua y la tasa de mortalidad infantil, el análisis por JICA examina el efecto de la calidad del agua en el desarrollo infantil, explorando cómo la calidad del agua puede contribuir a la reducción de la pobreza en el futuro.

La calidad del agua en esta investigación ha sido evaluada mediante el análisis de coliformes utilizando papel reactivo. La encuesta llevada a cabo en las zonas rurales de Indonesia ha examinado el número de colonias en el papel reactivo a 24 horas de tomar agua en las fuentes que las familias están usando. El peso y la altura de los niños fueron medidos directamente a la hora de visitar a cada familia. Como se muestra en la Tabla 2, los resultados de los análisis de coliformes por cada fuente de agua ilustran que especialmente se encuentran más coliformes en los pozos.

Las estadísticas de la Tabla 3 sugieren que las mejoras en la calidad del agua mediante el desarrollo de instalaciones de abastecimiento de agua aumentan la probabilidad de efectos positivos sobre el desarrollo infantil. Naturalmente las posibilidades de embarcarse en el desarrollo de instalaciones de agua pueden depender de la disponibilidad de recursos, sistemas de implementación y capacidades de gestión en las aldeas, así como el entorno natural, de modo que es necesario realizar esfuerzos para superar estas posibles dificultades.

Los resultados ilustrados arriba sugieren la importancia de la política de garantizar agua segura por medio del mejoramiento de la infraestructura de suministro no sólo para reducir las tasas de mortalidad infantil, sino también para reforzar el desarrollo sano de los niños y así evitar que a largo plazo lleguen a sufrir pobreza.

Documento de trabajo (JICA Research Institute / JICA Instituto de Investigación) [http://jica-ri.jica.go.jp/ja/publication/workingpaper/impact\\_of\\_prenatal\\_and\\_environmental\\_factors\\_on\\_child\\_growth.html](http://jica-ri.jica.go.jp/ja/publication/workingpaper/impact_of_prenatal_and_environmental_factors_on_child_growth.html)

**Tabla 2: Distribución de Resultados de la Calidad de Agua** (Fuente: JICA)

Nivel de calidad de agua*	Número de colonias (población de coliformes)	Número de muestras por cada fuente de agua **									Total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	
A	0	66	55	92	27	6	8	0	9	3	266(12%)
B	1 - 4	41	39	70	41	1	3	0	4	10	209 (9%)
C	5 - 10	57	66	116	75	2	5	1	15	19	356 (16%)
D	> 10	155	251	575	216	49	42	0	53	49	1.390 (63%)
	Total	319	411	853	359	58	58	1	81	81	2.221 (100%)

\*La calidad de agua es clasificada por el criterio aplicado a la playa.

\*\*Fuente: 1 =agua del grifo, 2= pozo de bombeo, 3=pozo, 4=agua manantial, 5=agua pluvial, 6=río/arroyo, 7=reserva, 8=agua de uso común, 9=agua mineral

**Tabla 3: Relación de Peso y Altura (puntaje z)** (Fuente: JICA)

Objetivo: niños menores de 60 meses Variable dependiente	Relación peso-altura (puntaje z)			
	No IV	IV	No IV	IV
Resultados de la calidad de agua	-0,002 (0,22)	-0,1628 (2,33)**	-0,0009 (0,09)	-0,1611 (2,33)**
Sexo (niña =1)	0,0957 (0,62)	0,1179 (0,60)	0,0911 (0,57)	0,0838 (0,41)
Edad (meses)	-0,0098 (2,24)**	-0,0096 (1,70)*	-	-
Efecto fijo del mes de nacimiento	-	-	Positivo	Positivo
Efecto fijo del año de nacimiento	-	-	Positivo	Positivo
Efecto fijo de la aldea	Positivo	Positivo	Positivo	Positivo
Durbin-Wu-Hausman (chi-sq)	-	11,15	-	11,36
Valor P	-	0,00084	-	0,00075
R <sup>2</sup>	0,2826	No aplicable	0,3168	No aplicable
Número de muestras	600	600	589	589

\*\*\*, \*\*,\* indican la correlación significativa con el coeficiente a los niveles de 1%, 5%, y 10%, respectivamente. Los paréntesis se refieren a los valores absolutos del valor t.

Las muestras de coliformes que indican más de 40 colonias quedan excluidas.

Diversas variables de instalaciones de abastecimiento de agua fueron utilizados como instrumento variable.

La infraestructura mejorada permite una participación mayor del ingreso familiar en el crecimiento económico: La composición y la extensión de las actividades no agrícolas – Estudio de Caso en Indonesia

Este último estudio relativo al tercer mecanismo de que la infraestructura mejorada permite una participación mayor del ingreso familiar en el crecimiento económico- analiza si la corrección de disparidades espaciales gracias a la infraestructura vial estimula las actividades de procesamiento en las zonas rurales (aquí se excluye a los trabajadores rurales a las urbanas y empleados migrantes). Se examina el tipo de impacto que ejerce la posición espacial con respecto a zonas urbanas sobre la selección por parte de familias rurales de negocios de procesamiento como la elaboración de alimentos, carpintería y artesanías. Se analiza también el tipo de impacto que ejercen las particularidades de cada individuo, la economía familiar y especialmente las condiciones agrícolas (superficie de terreno propio, existencia de riego, etc.).

Investigaciones convencionales realizadas en otros lugares ofrecen teorías sobre qué tipo de sectores de fabricación pueden operar lejos de las ciudades desde el punto de vista de la economía espacial. De acuerdo a estos estudios, si los costos de transporte aumentan en función de la distancia, se dice que los fabricantes que producen bienes simples y homogéneos son capaces de operar en los suburbios y los que producen bienes altamente diferenciados pueden operar incluso en zonas remotas, ya que pueden compensar los costes de transporte. Por otra parte, los fabricantes de bienes relativamente indiferenciados pueden operar entre la periferia y las zonas remotas. Sin embargo, los estudios que respaldan estas teorías en base a los datos sobre la economía de familias rurales eran aún limitados, y sobre todo, los efectos de la infraestructura vial sobre la promoción de pequeñas empresas de procesamiento en zonas rurales no se habían aclarado.

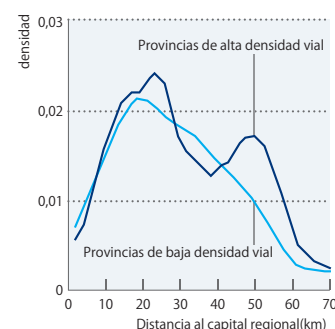
De acuerdo con el análisis estadístico en esta investigación, las pequeñas empresas de cuenta propia tienden a estar ubicadas en zonas alejadas tanto de los centros provinciales como de las ciudades pequeñas. Se ha observado que los agricultores sin tierra y las mujeres son más propensos a participar en dichas empresas. Lo notable en este estudio es que los hogares en las provincias con redes de carreteras más densas, a pesar de

su lejanía de las zonas urbanas, tienden a adoptar ese tipo de actividades (Gráfica 2).

Esto indica que las redes de transporte bien establecidas en la provincia ofrecen posibilidades para que las pequeñas empresas de procesamiento en las zonas rurales capten los grandes mercados urbanos. La mejora de la comunicación vial en provincias enteras es, por tanto, una clave para aumentar el nivel de ingresos de los agricultores sin tierra de las zonas remotas, y especialmente también para promover los negocios de procesamiento manejados por las mujeres. Estudios adicionales deben aun llevarse a cabo para examinar detalladamente las relaciones causales entre diversos factores tales como los comerciantes que funcionan como lazo entre la ciudad y áreas rurales, y los mecanismos de las familias que elaboran productos de valor agregado y de cada comunidad.

**Gráfica 2: Distancia desde las ciudades provinciales por nivel de densidad vial y distribución de las familias involucradas en negocios de procesamiento por cuenta propia**

(Fuente: JICA)



### 3-3 Expansión de la Asociación para el Desarrollo

#### 3-3-1 Promoción de la Cooperación Sur-Sur / Cooperación Triangular

Hasta hoy la asistencia bilateral para el desarrollo se ha concentrado en la modalidad de la “cooperación Sur-Norte”, es decir, entre el “Sur” (países en desarrollo) y el “Norte” (países desarrollados). En los últimos años, “la cooperación Sur-Sur” entre países en vías de desarrollo se ha incrementado. Hay un creciente reconocimiento en la comunidad internacional de que la cooperación Sur-Sur, que comparte técnicas y *know-how* entre los países en vías de desarrollo con entornos sociales similares y económicos, es una forma efectiva de cooperación que contribuye al fortalecimiento de capacidad de los países en desarrollo. Así mismo, se espera que la cooperación Sur-Sur complemente la cooperación Sur-Norte.

En conjunto con la cooperación Sur-Sur, la “cooperación triangular” entre un país del “Norte” y países del “Sur” ha recibido recientemente mayor atención como una modalidad de cooperación con valor agregado que es diferente de la cooperación Sur-Norte y Sur-Sur. La cooperación triangular puede ofrecer una cooperación acorde a las necesidades de cada país beneficiario, con la ayuda de la mejor combinación de conocimientos teóricos y prácticos entre los países con diferentes niveles de desarrollo. También hay expectativas de que esta modalidad estimule la cooperación intra e interregional.

Japón se integró al Plan Colombo en 1954 y comenzó acciones de asistencia como donante, mientras que al mismo tiempo, era beneficiario de ayuda internacional como la del BM hasta los años 60. Basándose en su propia experiencia de ser donante y a la vez receptor de ayuda, Japón reconoce la importancia de la cooperación Sur-Sur en el desarrollo y la ha apoyado activamente. Por ejemplo, Japón ha proporcionado Programas de Capacitación para Terceros Países en colaboración con 61 países en vías de desarrollo durante los últimos 30 años, y el número de personas que participaron en tales programas ha alcanzado alrededor de 45.000. El gobierno japonés ha suscrito el “Programa de Asociación”, un marco general a través del cual Japón se desempeña fomentando la Cooperación Sur-Sur, con los 12 países.



Un programa de Capacitación en Terceros Países realizado en el Instituto de Normas e Investigación Industrial de Malasia dirigido a reforzar las pequeñas y medianas empresas de los países africanos. Asistieron participantes de 5 países (Nigeria, Uganda, Kenia, Zambia y Sudáfrica). (Foto: Arase Sugawara)

#### 3-3-2 Colaboración con múltiples actores del desarrollo

Ante una severa competencia global y los esfuerzos de los países para expandir el comercio y la inversión, las empresas de los países desarrollados han venido ampliando su participación y sus inversiones en los países en desarrollo para asegurar mano de obra accesible y un mercado potencial, así como para afrontar sus problemas alimentarios y de recursos. En esta tendencia, el rol del sector privado en operaciones de desarrollo ha venido adquiriendo una importancia cada vez mayor.

Mientras tanto, la grave crisis financiera mundial y la turbulencia en los precios de los recursos registrados en los últimos años han desalentado las operaciones empresariales e inversiones, y a la vez, han afectado la estabilidad social y económica en los países en desarrollo. La AOD no se limita a facilitar el fortalecimiento de la capacidad del gobierno y del sector público, por el contrario, en estos momentos, se espera que tenga una mayor función catalizadora que movilice recursos privados para establecer un entorno sólido para negocios e inversiones, y para mitigar los riesgos potenciales asociados con las operaciones de desarrollo por empresas privadas. Además, las organizaciones de la sociedad civil como las ONGs, las fundaciones privadas y los programas de responsabilidad social corporativa (CSR por sus siglas en inglés) participan cada vez más activamente en las actividades de cooperación para el desarrollo; comenzando así, en parte, a sustituir o complementar las actividades realizadas convencionalmente por instituciones oficiales de asistencia como JICA.

JICA seguirá apoyando la creación de un entorno que favorezca las actividades empresariales, estableciendo así relaciones *win-win-win* entre los países en desarrollo, las empresas privadas y la AOD. Además de cooperar con los organismos internacionales de desarrollo y de asistencia bilateral, JICA pretende crear redes eficaces con los nuevos actores de desarrollo incluyendo el sector privado dentro y fuera del país, lo que le permitiría colaborar flexiblemente con diversos actores en cada desafío y fomentar la participación proactiva en la cooperación de desarrollo de entre más amplia gama de personas.



Durante la Copa Mundial 2010 FIFA, la iniciativa público-privada “Public Viewing in Africa”, destinada a detener la propagación del VIH/SIDA, se puso en marcha en Ghana y Camerún por una colaboración entre la Corporación Sony, PNUD y JICA. Los juegos fueron transmitidos en pantallas. Antes de los partidos, para la gente que vino a ver los juegos, se celebraron eventos que ayudaron a elevar la conciencia sobre la prevención del SIDA, incluidas las pruebas de anticuerpos del VIH, etc. (Fotos: Ghana)

### 3-3-3 Expansión de financiación para el desarrollo

En el Consenso de Monterrey, aprobado en la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo de las Naciones Unidas celebrada en marzo de 2002, se acordó que la AOD se incrementaría en 16.000 millones de dólares al año para 2006 y que los países desarrollados aportarían el importe equivalente al 0,7 % en relación al INB. Sin embargo, la cantidad total de la AOD de todos los países desarrollados se mantiene en 0,31 % en relación al INB (en 2009) y no hay muchas posibilidades de cumplir lo acordado.

Por otro lado, se dice que sería necesario aumentar en cerca de 50.000 millones de dólares la cantidad total de la AOD otorgada anualmente para lograr los ODMs. Esto significa que la financiación para el desarrollo aún no es suficiente, incluso si el Consenso de Monterrey se logra. El cumplimiento del Consenso de Monterrey y nuevas medidas a tomar para aumentar la AOD, así como financiación adicional para el desarrollo son requisitos indispensables para alcanzar los ODMs. La comunidad internacional ha comenzado a explorar “mecanismos innovadores de financiación”, por ejemplo, el impuesto de solidaridad internacional.

#### Columna 7

##### Cooperación enfocada en la Base de la Pirámide (Negocios BOP, Micro Finanzas)

Se dice que hay unos 4.000 millones de personas pobres, o “Base de la Pirámide” (BOP, por sus siglas en inglés), en el mundo que viven con menos de 3.000 dólares al año. En los últimos años, las empresas privadas están desarrollando actividades para iniciar proyectos centrándose en estas personas para sus negocios. Los negocios BOP consideran a los pobres como consumidores potenciales, y proporcionan bienes y servicios necesitados por ellos y crean puestos de trabajo invitando a estas personas a insertarse en la cadena de valor de la fabricación y las ventas. Los negocios BOP son un sector con buenas perspectivas para atraer la atención por el tamaño de la población objetivo y el impacto que puedan ejercer. El avance en la tecnología de información elevará aún más ese potencial en los diversos campos de las actividades empresariales.

Entre las diferentes formas de negocios BOP, la más apreciada es la de micro finanzas; la cual desarrolla y ofrece productos y servicios financieros requeridos por los pobres que no tienen suficientes garantías o un fiador solvente para obtener un préstamo y que no pueden acceder a los servicios financieros, incluyendo depósitos, préstamos y transferencias bancarias. Como en el exitoso caso del Banco Grameen, se espera que la micro finanza ayude en la prevención y superación de la pobreza.

Se espera también que los negocios BOP contribuyan en gran medida al progreso de los ODMs en el futuro, prestando los servicios requeridos por los pobres a precios justos. Sin embargo, el riesgo es alto porque se dirigen a los países en desarrollo y los pobres; por lo cual, los esfuerzos conjuntos de los sectores públicos y privado son esenciales. JICA fortalecerá sus alianzas con las empresas privadas involucradas en tales actividades y con las ONGs, y así mismo, promoverá la consolidación de sistemas, desarrollo de recursos humanos y la cooperación financiera.

#### Columna 8

##### Impuesto de Solidaridad Internacional

El “impuesto de solidaridad internacional” está recibiendo una gran atención como uno de los mecanismos innovadores de financiación para el desarrollo. Es una herramienta para gravar el movimiento de personas, bienes y dinero que cruzan las fronteras y asignar la recaudación a un fondo de desarrollo para los países en vías de desarrollo. Un fuerte impulso al impuesto de solidaridad internacional se ha dado en la comunidad internacional a raíz de los esfuerzos realizados por la “Comisión Landau” establecida por el entonces Presidente Chirac de Francia para buscar los recursos financieros para los ODMs después de la Conferencia de Monterrey en 2002 y por el “Grupo de trabajo sobre los mecanismos innovadores de financiación” formado por Francia, Brasil, Chile y España. La aplicación de un impuesto sobre los boletos de avión se acordó en la “Conferencia de París sobre Mecanismos Innovadores de Financiación para el Desarrollo”, celebrada en 2006, y se decidió asignar los fondos recaudados a las medidas contra las infecciones como el VIH / SIDA, la tuberculosis y la malaria. En el “Grupo líder sobre las Contribuciones de Solidaridad a Favor del Desarrollo”, en el que Japón ha participado como miembro oficial desde noviembre de 2008 y ha ocupado el sillón de presidencia desde junio de 2010, las posibilidades de introducir otras contribuciones internacionales de solidaridad, como impuestos sobre las transacciones financieras se están debatiendo actualmente. Bajo la crisis financiera y económica a nivel mundial, se vive una creciente expectativa de que los mecanismos innovadores de financiación jueguen un papel más importante para contribuir a la consecución de los ODMs.

#### Agencia de Cooperación Internacional del Japón

Operations Strategy Department  
5-25, Niban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, 102-8012 JAPAN  
TEL +81-3-5226-6660/3 <http://www.jica.go.jp/>

Enfoque para el Cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio de JICA

Para el Desarrollo Inclusivo y Dinámico

Septiembre, 2010